

JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének
2019. január 28. (hétfő) napján 17:00 órakor
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában
megtartott 1. nyilvános rendes ülésén

Jelen vannak: Kalicov Gizella Julianna elnök
Kolozsi Lajos elnök-helyettes

Meghívottak: dr. Kovács Gabriella nemzetiségi referens

Kalicov Gizella Julianna

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 2 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Kolozsi Lajos elnök-helyettest a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Kolozsi Lajos

Elfogadja a jelölést.

Kalicov Gizella Julianna

Szavazásra teszi fel Kolozsi Lajos jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Kolozsi Lajos személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő, 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett elfogadta az ügyrendi javaslatot, és 1/2019. (I.28.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 1/2019. (I.28.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Kolozsi Lajos személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Kalicov Gizella elnök

Tájékoztatja a jelenlévőket arról, hogy ügyrendi javaslatként javaslatot tesz a meghívóban szereplő napirend kiegészítésére az alábbi napirendi ponttal: „Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által nyújtott 2019. évi működési központi költségvetési támogatás tudomásul vétele ” tárgyú napirendi pont.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett 2/2019. (I.28.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2/2019. (I.28.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Kalicov Gizella elnök javaslatát a „Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által nyújtott 2019. évi működési központi költségvetési támogatás tudomásul vétele ” tárgyú napirendi pont 12. napirendi pontként történő felvételéről.

Kalicov Gizella elnök javaslatot tesz arra, hogy a Képviselő-testület fogadja el a meghívóban foglaltakhoz képest módosított napirendet, az alábbiak szerint:

- 1. Együttműködési megállapodás felülvizsgálata**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 2. Vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettség**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 3. Beszámoló a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola részére nyújtott támogatásról**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 4. Beszámoló a Bolgár Ifjúsági és Népzenei Fesztivál részére nyújtott támogatásról**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli elterjesztés)
- 5. Beszámoló a Bolgár Hírek című újság kiadásának támogatásáról**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 6. 2018. évi működési központi költségvetési támogatás felhasználása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 7. 2018. évi települési önkormányzat által nyújtott működési támogatás felhasználása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 8. 2018. évi települési önkormányzati által nyújtott pályázati támogatás felhasználása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 9. Filmklub**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 10. Telefonköltségek meghatározása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 11. A települési önkormányzat által nyújtott 2019. évi támogatás tudomásul vétele**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 12. Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által nyújtott 2019. évi működési központi költségvetési támogatás tudomásul vétele**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, 0 tartózkodás mellett 3/2019. (I.28.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 3/2019. (I.28.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 1. nyilvános rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Együttműködési megállapodás felülvizsgálata**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 2. Vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettség**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 3. Beszámoló a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola részére nyújtott támogatásról**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 4. Beszámoló a Bolgár Ifjúsági és Népzenei Fesztivál részére nyújtott támogatásról**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli elterjesztés)
- 5. Beszámoló a Bolgár Hírek című újság kiadásának támogatásáról**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 6. 2018. évi működési központi költségvetési támogatás felhasználása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 7. 2018. évi települési önkormányzat által nyújtott működési támogatás felhasználása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 8. 2018. évi települési önkormányzati által nyújtott pályázati támogatás felhasználása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 9. Filmklub**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

10. Telefonköltségek meghatározása

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

11. A települési önkormányzat által nyújtott 2019. évi támogatás tudomásul vétele

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

12. Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által nyújtott 2019. évi működési központi költségvetési támogatás tudomásul vétele

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pontok tárgyalását.

1. Napirendi pont

Együttműködési megállapodás felülvizsgálata

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület jelenlévő 2 tagja 2 igen szavazattal, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztésben foglaltakat és 4/2019.(I.28.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 4/2019.(I.28.) számú határozata:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. elfogadja a határozat mellékletét képező, a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzattal megkötendő, felülvizsgált együttműködési megállapodást.**
- 2. felkéri az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. január 28.

2. Napirendi pont

Vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettség

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület jelenlévő 2 tagja 2 igen szavazattal, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztésben foglaltakat és 5/2019.(I.28.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 5/2019. (I.28.) számú határozata:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy tudomásul veszi az elnök tájékoztatását, mely szerint minden bolgár nemzetiségi képviselő, valamint a vele egy háztartásban élő házastársa, élettársa és gyermeke eleget tett vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettségének, mely nyilatkozatok őrzéséről - a Szervezeti és Működési Szabályzatában foglaltak szerint - Kalicov Gizella Julianna elnök és Kolozsi Lajos elnök-helyettes gondoskodnak.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. január 28.

3. Napirendi pont

Beszámoló a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola részére nyújtott támogatásról

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület jelenlévő 2 tagja 2 igen szavazattal, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztésben foglaltakat és 6/2019.(I.28.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 6/2019. (I.28.) számú határozata:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy,

- 1. elfogadja a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola részére nyújtott 80 ezer forintos támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, az egykori budapesti bolgár iskola alapításának 100 éves évfordulója alkalmából tartott jubileumi évet záró ünnepség szervezési költségeire fordította.**
- 2. tudomásul veszi, hogy a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola a támogatásról a támogatási szerződés szerint, hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. január 28.

4. Napirendi pont

Beszámoló a Bolgár Ifjúsági és Népzenei Fesztivál részére nyújtott támogatásról

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület jelenlévő 2 tagja 2 igen szavazattal, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztésben foglaltakat és 7/2019.(I.28.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 7/2019. (I.28.) számú határozata:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy,

- 1. elfogadja a Bolgár Ifjúsági Egyesület részére nyújtott 80 ezer forintos támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, 2018. évi BULFEST rendezvényen fellépő előadók szállás költségeire fordította.**
- 2. tudomásul veszi, hogy a Bolgár Ifjúsági Egyesület a támogatásról a támogatási szerződés szerint, hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. január 28.

5. Napirendi pont

Beszámoló a Bolgár Hírek című újság kiadásának támogatásáról

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület jelenlévő 2 tagja 2 igen szavazattal, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztésben foglaltakat és 8/2019.(I.28.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 8/2019. (I.28.) számú határozata:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. elfogadja a Bolgár Országos Önkormányzat részére nyújtott 50 ezer forintos támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, a havi rendszerességgel megjelenő Bolgár Hírek (Български Вестн) című, kétnyelvű, reprezentatív újság kiadására fordította. A Bolgár Hírek a Bolgár Országos Önkormányzat havi információs kiadványa, amelyből az olvasók aktuális információt kapnak a bolgár közösségben zajló és a bulgáriai eseményekről.**
- 2. tudomásul veszi, hogy a Bolgár Országos Önkormányzat a támogatásról a támogatási szerződés szerint, hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. január 28.

6. Napirendi pont

2018. évi működési központi költségvetési támogatás felhasználása

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület jelenlévő 2 tagja 2 igen szavazattal, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztésben foglaltakat és 9/2019.(I.28.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 9/2019. (I.28.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. a 2018. évi működési központi költségvetési támogatás felhasználásáról szóló beszámolót elfogadja, és a támogatás fel nem használt összegét, 100.898-Ft-ot, azaz egyszázezer-nyolcszázkilencvennyolc forintot visszautal a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-nek.**
- 2. forrása a 2018. évi működési központi költségvetési támogatás szabad költségvetési maradványa.**

3. felkéri az elnököt, hogy a 2018. évi költségvetési maradvány elfogadásánál és felhasználásánál, valamint a 2019. évi költségvetés tervezésénél a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 1.-2. pont esetében: 2019. január 28.,

3. pont esetében: 2019. február 15.

7. Napirendi pont

2018. évi települési önkormányzat által nyújtott működési támogatás felhasználása

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület jelenlévő 2 tagja 2 igen szavazattal, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztésben foglaltakat, és 10/2019.(I.28.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 10/2019. (I.28.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja települési önkormányzat által 2018. évben nyújtott működési támogatás felhasználásáról készült beszámolót, és megállapítja, hogy az elszámolás alapján a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak nincs visszafizetési kötelezettsége Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. január 28.

8. Napirendi pont

A települési önkormányzat által nyújtott pályázati támogatás tudomásul vétele

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület jelenlévő 2 tagja 2 igen szavazattal, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztésben foglaltakat és 11/2018.(I.28.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 11/2019. (I.28.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja a települési önkormányzat által 2018. évben nyújtott pályázati támogatás felhasználásáról készült beszámolót, és megállapítja, hogy az elszámolás alapján a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak nincs visszafizetési kötelezettsége a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. január 28.

9. Napirendi pont

Filmklub

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület jelenlévő 2 tagja 2 igen szavazattal, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztésben foglaltakat és 12/2019.(I.28.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 12/2019. (I.28.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. 2019. évben is folytatja – az első sorban - bolgár filmek bemutatását célzó „Bolgár Filmklub” sorozatát. Az idei első filmvetítést 2019. január 31-én 17 órakor rendezi meg a Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal / Bp. VIII. Baross u. 63-67./ I. em. 100-as teremben. Bemutatásra kerül „Kié ez a dal?” című bolgár dokumentumfilm, Adela Peeva által összeállított és megvalósított alkotás.
2. A rendezvényhez kapcsolódóan 45 e Ft reprezentáció költséget határoz meg.
3. A nyílt rendezvény a Facebook oldalon és egyéb közösségi oldalon kerül meghirdetésre.
4. forrása: 2018. feladatalapú központi költségvetési támogatás szabad költségvetési maradványa

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. február 28.

10. Napirendi pont

Telefonköltségek meghatározása

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület jelenlévő 2 tagja 2 igen szavazattal, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztésben foglaltakat és 13/2019.(I.28.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 13/2019. (I.28.) számú határozata:

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. Kalicov Gizella elnök részére a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ügyeinek intézése céljából, havonta maximum 15 ezer forintig mobiltelefon használat utáni számla, és 2 GB internet csatlakozás (bruttó 3 e Ft) költséget határoz meg 2019.01.01. - 2019.02.28-ig, mely összesen 36 e Ft, továbbá kötelezettséget vállal a kifizetőt terhelő járulékok 3 e Ft (1 e Ft SZJA és 2 e Ft EHO) megfizetésére is. A mobiltelefonon történő beszélgetések kifizetése 2019. január 1-től február 28-ig számla ellenében történik. A mobiltelefon és a SIM kártya a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat tulajdonát képezik. Az ezen felüli összeget az elnök köteles megtéríteni az önkormányzatnak.
2. Kolozsi Lajos elnökhelyettes részére a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ügyeinek intézésének céljából, havonta 10.500 forintig mobiltelefon használat utáni számla, és 2 GB internet csatlakozás (bruttó 3 e Ft) költséget határoz meg 2019.01.01.-2019.02.28-ig, mely összesen 27 e Ft, továbbá kötelezettséget vállal a kifizetőt

terhelő járulékok 2,5 e Ft (1 e Ft SZJA és 1,5 e Ft EHO) megfizetésére is. A mobiltelefonon történő beszélgetések kifizetése 2019. január 1-től február 28-ig számla ellenében történik. A SIM kártya az Önkormányzat tulajdonát képezi. Az ezen felüli összeget az elnökhelyettes köteles megtéríteni az önkormányzatnak.

3. a telefonköltségek tekintetében a telefonszámlákban a mangáncélú beszélgetések részletezése hiányzik, ezért a magán- és az önkormányzat érdekében felmerülő telefonköltségek nem határozhatók meg. Erre való tekintettel, a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a számla érték 20%-a után a jogszabályban előírt SZJA-t és EHO-t megfizeti.
4. az 1.-2. pontban foglaltakra, összesen 68,5 e Ft-ra a 2019. évi költségvetés terhére előzetes kötelezettséget vállal, melynek fedezetéül a 2019. évi működési központi költségvetési támogatást jelöli meg.
5. felkéri az elnököt, hogy a 2019. évi költségvetés tervezésénél az 1.-2.-3. pontban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. február 28.

11. Napirendi pont

A települési önkormányzat által nyújtott 2019. évi támogatás tudomásul vétele

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület jelenlévő 2 tagja 2 igen szavazattal, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztésben foglaltakat és 14/2019.(I.28.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 14/2019. (I.28.) számú határozata:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. tudomásul veszi a települési önkormányzat által nyújtott 2019. évi támogatás (bruttó 189.000,- Ft, azaz száznyolcvankilencezer forint) összegét,
2. felkéri az elnököt, hogy az 1. pontban foglaltakat a 2019. évi költségvetés tervezésénél vegye figyelembe,
3. felkéri az elnököt az 1. pont szerinti támogatási szerződés aláírására.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 1. pont esetében: 2019. január 28.

2. pont esetében: a 2019. évi költségvetés elfogadása

3. pont esetében: 2019. január 30.

12. Napirendi pont

Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által nyújtott 2019. évi működési központi költségvetési támogatás tudomásul vétele

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Kalicov Gizella Julianna elnök szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület jelenlévő 2 tagja 2 igen szavazattal, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az előterjesztésben foglaltakat és 15/2019.(I.28.) szám alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 15/2019. (I.28.) számú határozata:


Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy tudomásul veszi a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által nyújtott 2019. évi működési központi költségvetési támogatás (bruttó 1.040.000 Ft, azaz egymillió-negyvenezer forint) összegét.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. január 28.

Kalicov Gizella Julianna

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 17:30 bezárja.


.....
jegyzőkönyv-hitelesítő



Jegyzőkönyvet írta: Németh Edina 





JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Jelenléti ív

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
1. nyilvános rendes testületi üléséről, amelynek időpontja:
2019. január 28. (hétfő) 17:00 óra

1. Kalicov Gizella Julianna

.....
Kalicov Gizella

2. Kolozsi Lajos

.....
Kolozsi Lajos

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Kovács Gabriella

.....
dr. Kovács Gabriella

Németh Edina

.....
Németh Edina

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

ELŐTERJESZTÉS

Együttműködési megállapodás felülvizsgálata

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. január 28. napján
1. nyilvános rendes ülés 1.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Nektv. 80. § (2) bekezdése értelmében a helyi önkormányzatnak és a nemzetiségi önkormányzatoknak minden év január 31. napjáig felül kell vizsgálniuk a köztük létrejött együttműködési megállapodást. A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ezen törvényi kötelezettségének eleget téve felülvizsgálja az előterjesztéshez mellékletként csatolt együttműködési megállapodást. A melléklet az eddigi együttműködési megállapodás érdemét nem érintő, kisebb javításokat, módosításokat tartalmaz a felülvizsgálat eredményeként. Javaslom elfogadását.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. elfogadja a határozat mellékletét képező, a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzattal megkötendő, felülvizsgált együttműködési megállapodást.**
- 2. felkéri az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. január 28.

Budapest, 2019. január 19.


Kalicov Gizella Julianna
elnök


<p>ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: JOGI KONTROLL:</p>
--

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

ELŐTERJESZTÉS

Vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. január 28. napján
1. nyilvános rendes ülés 2.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatam a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Nektv. 103. § (1) bekezdése értelmében minden nemzetiségi önkormányzati képviselőnek, valamint a vele egy háztartásban élő házastársának, élettársának és gyermekének a Nektv. 2. melléklete szerinti vagyonyilatkozatot kell tennie minden év január 31. napjáig. A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatában foglaltak szerint a vagyonyilatkozat ellenőrzéséért és nyilvántartásáért Kalicov Gizella Julianna elnök és Kolozsi Lajos elnök-helyettes felelősek.

Tájékoztatam a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat e törvényi kötelezettségének eleget tett, melyről javaslom határozat meghozatalát.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy tudomásul veszi az elnök tájékoztatását, mely szerint a minden bolgár nemzetiségi képviselő, valamint a vele egy háztartásban élő házastársa, élettársa és gyermeke eleget tett vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségének, mely nyilatkozatok őrzéséről - a Szervezeti és Működési Szabályzatában foglaltak szerint - Kalicov Gizella Julianna elnök és Kolozsi Lajos elnök-helyettes gondoskodnak.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. január 28.

Budapest, 2019. január 19.


Kalicov Gizella Julianna
elnök

<p>ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: JOGI KONTROLL:</p>
--

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

ELŐTERJESZTÉS

Beszámoló a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola részére nyújtott támogatásról

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. január 28. napján
1. nyilvános rendes ülés 3.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 43/2018.(X.03.) számú határozatában döntött a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola által szervezett, az egykori, Budapesten létrehozott bolgár iskola alapításának 100 éves évfordulója alkalmából rendezett jubileumi évet záró ünnepség szervezési költségeinek támogatásáról.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet arról, hogy a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola 80 ezer forintos támogatás felhasználásáról elszámolt, a támogatási szerződés értelmében a támogatási összeget fellépők szállás költségeire fordította.

A Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával és részletes írásos beszámolóval számolt el.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy,

- 1. elfogadja a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola részére nyújtott 80 ezer forintos támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, az egykori budapesti bolgár iskola alapításának 100 éves évfordulója alkalmából tartott jubileumi évet záró ünnepség szervezési költségeire fordította.**
- 2. tudomásul veszi, hogy a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola a támogatásról a támogatási szerződés szerint, hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. január 28.

Budapest, 2019. január 19.


Kalicov Gizella Julianna
elnök

ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL:

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

ELŐTERJESZTÉS

Beszámoló a Bolgár Ifjúsági és Népzenei Fesztivál részére nyújtott támogatásról

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. január 28. napján
1. nyilvános rendes ülés 4.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 44/2018.(X.03.) számú határozatában döntött a Bolgár Ifjúsági Egyesület által szervezett 2018. évi BULFEST Bolgár Ifjúsági és Népzenei Fesztivál támogatásáról.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet arról, hogy a Bolgár Ifjúsági Egyesület 80 ezer forintos támogatás felhasználásáról elszámolt, a támogatási szerződés értelmében a támogatási összeget fellépők szállás költségeire fordította.

A Bolgár Ifjúsági Egyesület a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával és részletes írásos beszámolóval számolt el.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy,

1. elfogadja a Bolgár Ifjúsági Egyesület részére nyújtott 80 ezer forintos támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, 2018. évi BULFEST rendezvényen fellépő előadók szállás költségeire fordította.
2. tudomásul veszi, hogy a Bolgár Ifjúsági Egyesület a támogatásról a támogatási szerződés szerint, hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. január 28.

Budapest, 2019. január 19.


Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL:

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

ELŐTERJESZTÉS

Beszámoló a Bolgár Hírek című újság kiadásának támogatásáról

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. január 28. napján
1. nyilvános rendes ülés 5.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 34/2018.(V.23.) számú határozatában döntött a Bolgár Hírek című újság kiadásának támogatásáról. Az újság az Országos Bolgár Önkormányzat gondozásában jelenik meg.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet arról, hogy a Bolgár Országos Önkormányzat a támogatásunkkal elszámolt, az 50 ezer forint összegű támogatást a támogatási szerződés szerint, a havi rendszerességgel megjelenő Bolgár Hírek (Български Вести) című kétnyelvű, reprezentatív újság kiadási költségeire fordította.

A Bolgár Országos Önkormányzat a támogatási szerződés szerint hiteles számla benyújtásával és részletes írásos beszámolóval számolt el.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. elfogadja a Bolgár Országos Önkormányzat részére nyújtott 50 ezer forintos támogatás felhasználásáról szóló beszámolót, és tudomásul veszi, hogy a támogatott az összeget a támogatási szerződés szerint, a havi rendszerességgel megjelenő Bolgár Hírek (Български Вести) című, kétnyelvű, reprezentatív újság kiadására fordította. A Bolgár Hírek a Bolgár Országos Önkormányzat havi információs kiadványa, amelyből az olvasók aktuális információt kapnak a bolgár közösségben zajló és a bulgáriai eseményekről.
2. tudomásul veszi, hogy a Bolgár Országos Önkormányzat a támogatásról a támogatási szerződés szerint, hiteles számla benyújtásával, és részletes írásos beszámolóval elszámolt.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. január 28.

Budapest, 2019. január 19.


Kalicov Gizella Julianna elnök



ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
JOGI KONTROLL:

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

ELŐTERJESZTÉS

2018. évi működési központi költségvetési támogatás felhasználása

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. január 28. napján
1. nyilvános rendes ülés 6.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a 2018. évi működési központi költségvetési támogatás felhasználásáról a szöveges beszámoló és az elszámolás elkészült. A 964.600-Ft összegű támogatásból fel nem használt, így visszafizetendő 100.898-Ft, azaz egyszázezer-nyolcszázkilencvennyolc forint. A jogszabály, valamint a 2018. évi támogatási okiratban foglaltak alapján a maradvány 2019. évben nem használható fel, ezért a támogatás maradvány összegét a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-nek vissza kell utalnunk. Forrása a 2018. évi működési központi költségvetési támogatás szabad költségvetési maradványa.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. a 2018. évi működési központi költségvetési támogatás felhasználásáról szóló beszámolót elfogadja, és a támogatás fel nem használt összegét, 100.898-Ft-ot, azaz egyszázezer-nyolcszázkilencvennyolc forintot vissza utal a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-nek.**
- 2. forrása a 2018. évi működési központi költségvetési támogatás szabad költségvetési maradványa.**
- 3. felkéri az elnököt, hogy a 2018. évi költségvetési maradvány elfogadásánál és felhasználásánál, valamint a 2019. évi költségvetés tervezésénél a határozatban foglaltakat vegye figyelembe.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 1.-2. pont esetében: 2019. január 28.,

3. pont esetében: 2019. február 15.

Budapest, 2019. január 19.


Kalicov Gizella Julianna
elnök



ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: JOGI KONTROLL:
--

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

ELŐTERJESZTÉS

2018. évi települési önkormányzat által nyújtott működési támogatás felhasználása

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. január 28. napján
1. nyilvános rendes ülés 7.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a települési önkormányzat által 2018. évben nyújtott működési támogatás felhasználásról a szöveges beszámoló és az elszámolás elkészült, az előterjesztés mellékletét képezi. A 189.000-Ft támogatás összegéből az elszámolás alapján Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak nincs visszafizetési kötelezettsége Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja települési önkormányzat által 2018. évben nyújtott működési támogatás felhasználásáról készült beszámolót, és megállapítja, hogy az elszámolás alapján a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak nincs visszafizetési kötelezettsége Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. január 28.

Budapest, 2019. január 19.



<p>ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: JOGI KONTROLL: <i>[Handwritten signature]</i></p>

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

ELŐTERJESZTÉS

2018. évi települési önkormányzat által nyújtott pályázati támogatás felhasználása

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. január 28. napján
1. nyilvános rendes ülés 8.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatam a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a települési önkormányzat által 2018. évre nyújtott pályázati támogatás felhasználásáról a szöveges beszámoló és az elszámolás elkészült, az előterjesztés mellékleteként csatolásra került. A 150.000.-Ft összegű támogatásból az elszámolás alapján Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak nincs visszafizetési kötelezettsége Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja a települési önkormányzat által 2018. évben nyújtott pályázati támogatás felhasználásáról készült beszámolót, és megállapítja, hogy az elszámolás alapján a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatnak nincs visszafizetési kötelezettsége a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. január 28.

Budapest, 2019. január 19.

Kalicov
Kalicov Gizella Julianna elnök



**ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI
BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:
JOGI KONTROLL: *or Kuc***

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

ELŐTERJESZTÉS

Filmklub

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. január 28. napján

1. nyilvános rendes ülés 9.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az eddigi hagyományokhoz híven e hónapban is megrendezésre kerül a Bolgár Filmklub, mely 2019. január 31-én 17 órakor filmvetítést rendez a Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal / Bp. VIII. Baross u. 63-67./ I. em. 100-as teremben. Bemutatásra kerül „Kié ez a dal?” című bolgár dokumentumfilm, Adela Peeva által összeállított és megvalósított alkotás.

A film szerzője Törökországból indulva végig járja a balkáni országokat, hogy kinyomozza kié a szóban forgó dal, de azt minden megkérdezett a saját nemzeti dalaként ismeri fel. Emiatt többször éles viták alakulnak ki, olykor forr az indulat. Végül mégsem derül ki a dal eredete, talán nem is fontos. A dal, az érzés - mindenkié.

A film az alábbi díjakat kapta:

- 1./Az Európai Filmakadémia PRIX ARTE díjra felterjesztett legjobb dokumentumfilm 2003;
- 2./A 2003-as Karlovy Vary-i Nemzetközi Filmfesztivál hivatalos válogatásán vett részt;
- 3./A zsűri Arany Rhyton különdíj birtokosa 2003-ban;
- 4./Silver Conch és a Nemzetközi filmkritika díját kapta (FIPRESCI) a Nemzetközi Filmfesztiválon Bombayban – 2004;
- 5./PRIX BARTÓK – Néprajzi Filmfesztivál Párizsban – 2004;
- 6./Gibson zenei díj a Nashville-i Nemzetközi Fesztiválon, USA – 2004;
- 7./Szófia város díja – 2004.

Javaslom, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a rendezvényre a 45 ezer forintot használjon fel reprezentációs célra. Forrása: 2018. feladatalapú központi költségvetési támogatás

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. 2019. évben is folytatja – az első sorban - bolgár filmek bemutatását célzó „Bolgár Filmklub” sorozatát. Az idei első filmvetítést 2019. január 31-én 17 órakor rendezi mega Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal / Bp. VIII. Baross u. 63-67./ I. em. 100-as teremben. Bemutatásra kerül „Kié ez a dal?” című bolgár dokumentumfilm, Adela Peeva által összeállított és megvalósított alkotás.
2. A rendezvényhez kapcsolódóan 45 e Ft reprezentáció költséget határoz meg.
3. A nyílt rendezvény a Facebook oldalon és egyéb közösségi oldalon kerül meghirdetésre.
4. forrása: 2018. feladatalapú központi költségvetési támogatás szabad költségvetési maradványa

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. február 28.

Budapest, 2019. január 19.



Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL:

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

ELŐTERJESZTÉS

Telefonköltségek meghatározása

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. január 28. napján

1. nyilvános rendes ülés 10.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ügyeinek intézésének céljából az önkormányzat tulajdonát képező mobiltelefon és SIM kártya használata továbbra is szükséges, ezért az előző határozatban hozott keretösszegek megtartásával kérem, hogy a költségeket 2019. január 1. napjától – 2019. február 28. napjáig határozzuk meg a Képviselő-testület részére.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. Kalicov Gizella elnök részére a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ügyeinek intézése céljából, havonta maximum 15 ezer forintig mobiltelefon használat utáni számla, és 2 GB internet csatlakozás (bruttó 3 e Ft) költséget határoz meg 2019.01.01. - 2019.02.28-ig, mely összesen 36 e Ft, továbbá kötelezettséget vállal a kifizetőt terhelő járulékok 3 e Ft (1 e Ft SZJA és 2 e Ft EHO) megfizetésére is. A mobiltelefonon történő beszélgetések kifizetése 2019. január 1-től február 28-ig számla ellenében történik. A mobiltelefon és a SIM kártya a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat tulajdonát képezik. Az ezen felüli összeget az elnök köteles megtéríteni az önkormányzatnak.
2. Kolozsi Lajos elnökhelyettes részére a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ügyeinek intézésének céljából, havonta 10.500 forintig mobiltelefon használat utáni számla, és 2 GB internet csatlakozás (bruttó 3 e Ft) költséget határoz meg 2019.01.01.-2019.02.28-ig, mely összesen 27 e Ft, továbbá kötelezettséget vállal a kifizetőt terhelő járulékok 2,5 e Ft (1 e Ft SZJA és 1,5 e Ft EHO) megfizetésére is. A mobiltelefonon történő beszélgetések kifizetése 2019. január 1-től február 28-ig számla ellenében történik. A SIM kártya az Önkormányzat tulajdonát képezi. Az ezen felüli összeget az elnökhelyettes köteles megtéríteni az önkormányzatnak.
3. a telefonköltségek tekintetében a telefonszámlákban a mangancélú beszélgetések részletezése hiányzik, ezért a magán- és az önkormányzat érdekében felmerülő telefonköltségek nem határozhatók meg. Erre való tekintettel, a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a számla érték 20%-a után a jogszabályban előírt SZJA-t és EHO-t megfizeti.
4. az 1.-2. pontban foglaltakra, összesen 68,5 e Ft-ra a 2019. évi költségvetés terhére előzetes kötelezettséget vállal, melynek fedezetéül a 2019. évi működési központi költségvetési támogatást jelöli meg.
5. felkéri az elnököt, hogy a 2019. évi költségvetés tervezésénél az 1.-2.-3. pontban foglaltakat vegye figyelembe.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. február 28.

Budapest, 2019. január 19.



Kalicov Gizella Julianna elnök

ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNÁ ELNÖK JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT

LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

JOGI KONTROLL:

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

ELŐTERJESZTÉS

A települési önkormányzat által nyújtott 2019. évi támogatás tudomásul vétele

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. január 28. napján

1. nyilvános rendes ülés 11.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testülete a 108/2018.(XII.18.) számú határozatának 5. pontjában úgy döntött, hogy önként vállalt feladatként a józsefvárosi nemzetiségi önkormányzatoknak 2019. évben a 2018. évvel azonos összegű működési és feladat ellátásához kapcsolódó, célhoz nem kötött támogatást biztosít. A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat részére nyújtott támogatás összege ennek megfelelően bruttó 189.000,- Ft, azaz száznyolcvan kilencezer forint. A határozati javaslat elfogadásának célja a megnevezett támogatás Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat általi tudomásul vétele, illetve az elnök felkérése a támogatási szerződés aláírására.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. tudomásul veszi a települési önkormányzat által nyújtott 2019. évi támogatás (bruttó 189.000,- Ft, azaz száznyolcvan-kilencezer forint) összegét,**
- 2. felkéri az elnököt, hogy az 1. pontban foglaltakat a 2019. évi költségvetés tervezésénél vegye figyelembe,**
- 3. felkéri az elnököt az 1. pont szerinti támogatási szerződés aláírására.**

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 1. pont esetében: 2019. január 28.

2. pont esetében: a 2019. évi költségvetés elfogadása

3. pont esetében: 2019. február 15.

Budapest, 2019. január 19.



Kalicov Gizella Julianna elnök

<p>ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT</p> <p>LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ</p> <p>PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:</p> <p>JOGI KONTROLL:</p>

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

ELŐTERJESZTÉS

Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által nyújtott 2019. évi működési központi költségvetési támogatás tudomásul vétele

Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. január 28. napján
1. nyilvános rendes ülés 12.) napirendi pontja

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. 2019. évre 1.040.000 Ft, azaz egymillió-negyvenezer forint összegű működési központi költségvetési támogatást nyújt a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat részére. A határozati javaslat elfogadásának célja a megnevezett támogatás Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat általi tudomásul vétele.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy tudomásul veszi a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által nyújtott 2019. évi működési központi költségvetési támogatás (bruttó 1.040.000 Ft, azaz egymillió-negyvenezer forint) összegét.

Felelős: Kalicov Gizella Julianna elnök

Határidő: 2019. január 28.

Budapest, 2019. január 23.



Kalicov Gizella Julianna
elnök

<p>ELŐTERJESZTŐ: KALICOV GIZELLA JULIANNA ELNÖK JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT LEÍRTA: NÉMETH EDINA ÜGYINTÉZŐ PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS: JOGI KONTROLL:</p>
--

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Képviselő-testülete
2019. január 28. (hétfő) 17:00 órai kezdettel tartandó
1. nyilvános rendes testületi ülésére

Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája

Napirend:

- 1. Együttműködési megállapodás felülvizsgálata**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 2. Vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettség**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 3. Beszámoló a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola részére nyújtott támogatásról**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 4. Beszámoló a Bolgár Ifjúsági és Népzenei Fesztivál részére nyújtott támogatásról**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli elterjesztés)
- 5. Beszámoló a Bolgár Hírek című újság kiadásának támogatásáról**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 6. 2018. évi működési központi költségvetési támogatás felhasználása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 7. 2018. évi települési önkormányzat által nyújtott működési támogatás felhasználása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 8. 2018. évi települési önkormányzati által nyújtott pályázati támogatás felhasználása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 9. Filmklub**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 10. Telefonköltségek meghatározása**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)
- 11. A települési önkormányzat által nyújtott 2019. évi támogatás tudomásul vétele**
Előterjesztő: Kalicov Gizella Julianna (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2019. január 18.

Üdvözlettel:

Kalicov Gizella Julianna
elnök s.k.

1. napirendi pont melléklete Együttműködési megállapodás

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat** (a továbbiakban: helyi önkormányzat)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
adószám: 15735715-2-42
törzsszám: 735715
statisztikai szám: 15735715-8411-321-01
bankszámlaszám: 10403387-00028570-00000000
képviseli: dr. Sára Botond polgármester

másrészről a **Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat** (a továbbiakban: nemzetiségi önkormányzat)

székhely: 1082 Budapest, Baross u. 63-67.
működési hely: 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1/b
adószám: 15508322-1-42
törzsszám: 508320
statisztikai szám: 15508322-8411-371-01
bankszámlaszám: 10403387-00028598-00000006
képviseli: Kalicov Gizella Julianna elnök

között (a továbbiakban együttesen: Felek) a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Nektv.) 80. § (2). bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján, figyelemmel az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.), a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Bkr.), a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) vonatkozó rendelkezéseire, az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel.

I. Preambulum

1. A helyi önkormányzat jelen együttműködési megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) keretében a nemzetiségi önkormányzat részére biztosítja a nemzetiségi önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról, ezzel segíti a nemzetiségi jogszabályokból adódó kötelezettségek teljesítését és a közösen megfogalmazott nemzetiségi közügyek és célok megvalósítását. Jelen megállapodásban a Felek ezen feladatok részletes szabályait határozzák meg.
2. A tárgyi évre vonatkozóan a helyi önkormányzat költségvetési helyzetének figyelembe vétele mellett – önként vállalt feladatként – a helyi nemzetiségi önkormányzattal történő előzetes egyeztetést követően az adott évi költségvetési rendeletében működési hozzájárulásként pénzügyi támogatást biztosíthat, amelyről támogatottat elszámolási, míg támogatót ellenőrzési kötelezettség terheli. A helyi önkormányzat által a nemzetiségi önkormányzat részére működési hozzájárulásként nyújtható támogatási összegről támogatási szerződést kell kötni. A támogatás felhasználása során a nemzetiségi önkormányzat a költséghatékonyság és költségtakarékosság elve szerint köteles eljárni.
3. A helyi önkormányzat által nyújtott működési hozzájárulás tekintetében Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat nemzetiségi közügyeinek ellátása céljából támogatást adhat külső szervezeteknek, intézményeknek azzal, hogy
 - a. ebben az esetben is a józsefvárosi bolgár nemzetiségi polgároknak részesülniük kell a támogatott külső szerv által végzett tevékenység eredményeiből,
 - b. elszámolási és beszámolási kötelezettség mind a támogatott külső szervezeteket, intézményeket, mind a nemzetiségi önkormányzatot terheli. A nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles a külső szerv részéről benyújtott – a továbbadott támogatás felhasználásáról

szóló – elszámolási dokumentációt, valamint a támogatási cél megvalósulásáról szóló saját nyilatkozatát a benyújtást követő leghamarabb, de legkésőbb 30 napon belül a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal (továbbiakban: Hivatal) pénzügyi feladatait ellátó szervezeti egysége (továbbiakban: pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység) részére átadni.

4. A helyi önkormányzat által nyújtott működési hozzájárulás tekintetében Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat elnöke köteles tárgyévét követő január 31. napjáig írásban beszámolni a működési támogatás felhasználásáról. A Hivatal a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységen keresztül köteles a működési támogatás felhasználását ellenőrizni, amelyhez jogosult minden adatot, bizonylatot bekérni, valamint jogosult az elszámolás kiegészítését kérni.
5. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat kötelező és önként vállalt közfeladatainak ellátását szolgáló rendezvények megtartását – költségvetési helyzetének figyelembe vétele mellett – a mindenkori költségvetésében elkülönített forrásból pályáztatás útján vagy egyedi kérelem alapján, támogatási szerződés kötése mellett támogathatja, amelyről a támogatott elszámolási kötelezettség terheli.
6. A nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatai ellátásáról – az elnök közreműködésével – a vonatkozó jogszabályokban, valamint a helyi szabályozásokban, és utasításokban foglaltak szerint a Hivatal gondoskodik.
7. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodás rendjét szabályozó belső szabályzataiban – a számviteli jogszabályok és az Ávr., valamint a Bkr. vonatkozó rendelkezései szerinti szabályzatokban – rendezi, amelyeket a jegyző és a nemzetiségi önkormányzat elnöke hagy jóvá.
8. A támogatások felhasználásával kapcsolatban a Hivatal bármikor jogosult ellenőrzést végezni.

II. A nemzetiségi önkormányzat működésének személyi és tárgyi feltételei, működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátása

1. Felek rögzítik, hogy a helyi önkormányzat biztosítja a nemzetiségi önkormányzat nemzetiségi közügyeinek ellátásához szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használatát. A nemzetiségi önkormányzatnak az irodai munka során felmerült működési költségeit a helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – viseli.
2. Felek megállapodnak, hogy a nemzetiségi önkormányzatnak az ingyenes helyiséghasználattal, a helyiség infrastruktúrájával kapcsolatban felmerülő rezsiköltségeit, valamint karbantartási és fenntartási költségeit a helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – viseli, amelyek az alábbiak:
 - a. a villamos energia, meleg víz, fűtés díja, valamint a víz-és csatornadíj, a közös költség, továbbá a szemétszállítási és kéményseprő díj;
 - b. a nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges eszközök karbantartási díja, az internet hozzáférési lehetőség költségeinek biztosítása, valamint a nemzetiségi önkormányzati ügyekkel foglalkozó ügyintéző által igénybevett telefon szolgáltatásának díja, kivéve a nemzetiségi önkormányzat testületi tagjainak és tisztségviselőinek telefonhasználatából eredő költségeit.
3. A helyi önkormányzat a II.1. pontban foglaltak megvalósulása érdekében a Budapest VIII. kerület, Vajdahunyad u. 1./b, szám (hrsz.: 35604/A/3) alatt található 145,5 m² alapterületű irodahelyiséget ingyenesen a Józsefvárosi Bolgár, Görög, Lengyel, Örmény, Román, Ruszin, Szlovák, Szerb, Német Nemzetiségi Önkormányzat közös használatba adja azzal, hogy a helyiségeket úgy kell elosztani, hogy minden nemzetiségi önkormányzat számára munkaállomás biztosított legyen. A fentiekben megjelölt ingatlan több részből álló helyiségcsoport, amely 4 irodahelyiségből,

közlekedőből, galériából, mosdóból áll. A vagyontaszteri adatbázis alapján az ingatlan forgalmi értéke bruttó 10.152 e Ft.

A nemzetiségi önkormányzat tudomásul veszi, hogy az irodahelyiség használata a Józsefvárosi Német Nemzetiségi Önkormányzattal közösen történik. A nemzetiségi önkormányzat használati jogának gyakorlásával a többi irodahelyiség használatára jogosult nemzetiségi önkormányzatok munkáját nem akadályozhatja.

4. Az irodahelyiség vonatkozásában a nemzetiségi önkormányzat részére kizárólagosan, valamint a többi nemzetiségi önkormányzattal közös használatba átadott tárgyi és technikai eszközök leltár szerinti nyilvántartása jelen megállapodás elválaszthatatlan mellékletét képezi. A nemzetiségi önkormányzat a leltár szerint nyilvántartott eszközöket és helyiséget kizárólag alapfeladatának ellátásához szükséges mértékben veheti igénybe, azokat a rendes és ésszerű gazdálkodás szabályai szerint, a jó gazda gondosságával köteles kezelni, a használat jogát a helyi önkormányzat érdekeit figyelembe véve gyakorolhatja. Az ingóságok használati jogát másra nem ruházhatja át. A helyi önkormányzat a használatba adott bármely ingóságot - a leltár szerinti nyilvántartáson történő átvezetés mellett - bármikor indoklás nélkül visszaveheti, visszavonhatja, módosíthatja azzal, hogy e joga gyakorlása során nem veszélyeztetheti a nemzetiségi önkormányzat feladatellátását.

A helyiséget a nemzetiségi önkormányzat hétköznaponként reggel 8 órától 20 óráig nemzetiségi önkormányzati feladatellátásához használhatja. Az e pontban megjelölt időrenden túl történő helyiséghasználatra előzetes írásbeli kérelem alapján a Hivatal jegyzőjének írásbeli engedélye alapján van mód. Az írásbeli kérelemben meg kell jelölni a célt és az okot, amely miatt szükséges a szokásos helyiség használattól eltérő időszakban történő bent tartózkodás. Az eltérő időpontú helyiséghasználat állandó vagy eseti jelleggel adható. Indokolt kérelemre a helyiség eltérő használata állandó jelleggel is biztosítható. Az állandó jelleggel biztosított eltérő helyiséghasználat indokoltságát a jelen együttműködési megállapodás felülvizsgálatával egyidejűleg meg kell vizsgálni, és amennyiben arra a továbbiakban már nincs szükség, az engedélyt vissza kell vonni.

A nemzetiségi önkormányzat az ingyenes helyiséghasználat jogát másra nem ruházhatja át. Az ingyenes használatba adott irodahelyiségen felújítást, átalakítást, bármilyen változtatást eszközölni csak tulajdonosi döntéssel lehet.

Felek rögzítik, hogy az ingyenesen használatba adott irodahelyiséget magáncélú használatra igénybe venni a nemzetiségi önkormányzat nem jogosult. Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat az e pontban foglaltaktól eltér, úgy köteles a helyi önkormányzat írásbeli felszólítására a magáncélú használatot haladéktalanul megszüntetni, valamint e magán célú használatból eredő költségeket a helyi önkormányzat részére megtéríteni.

A nemzetiségi önkormányzat tudomásul veszi, hogy amennyiben az ingyenesen használatba adott irodahelyiséget a rendeltetésszerű használattól eltérően veszi igénybe, vagy azt a másik nemzetiségi önkormányzatok érdekeit figyelmen kívül hagyva használja, úgy a helyi önkormányzat által önként vállalt feladatként a nemzetiségi önkormányzatok részére nyújtott nemzetiségi önkormányzati támogatási rendszerből kizárható.

A nemzetiségi önkormányzatnak az átadott vagyonnal kapcsolatban a többi nemzetiségi önkormányzattal egyetemleges elszámolási, visszaszolgáltatási és kártérítési kötelezettsége áll fenn.

Az ingyenesen használatba adott irodahelyiség kulcsát a nemzetiségi önkormányzat képviselője a Hivatal portáján veheti fel, és ott köteles leadni az irodahelyiség elhagyásakor. A nemzetiségi önkormányzat nem jogosult saját kulcs használatára.

5. A helyi önkormányzat vállalja, hogy a Hivatal belső ellátási feladatokat ellátó szervezeti egység (továbbiakban: belső ellátási feladatokat ellátó szervezeti egység) vezetője felé benyújtott igénybejelentés alapján - a nemzetiségi önkormányzat feladatellátása során jelentkező szükséges mértékig - a Hivatal általa biztosított elhasználandó, leselejtezett eszközök cseréjét, karbantartását, továbbá a nemzetiségi feladatellátáshoz szükséges irodaszerek rendelkezésre bocsátását biztosítja.

6. A nemzetiségi önkormányzat rendelkezésére bocsátott eszközök számviteli nyilvántartásáért a Hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység vezetője, míg leltár szerinti hiánytalan állapotáért a nemzetiségi önkormányzat elnöke felel.
7. A helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzat nagyobb szabású rendezvényeinek, programjainak megvalósításához
 - a) a Hivatal helyiségét – amennyiben ez a Hivatal, illetve a helyi önkormányzat egyéb közfeladatainak ellátását nem akadályozza – ideiglenesen, ingyenesen rendelkezésre bocsáthatja, azzal, hogy az erre irányuló kérelmet legalább 15 nappal a kért időpont előtt el kell juttatni a Hivatal jegyzőjéhez.
 - b) a helyi önkormányzat valamennyi költségvetési szervének, gazdasági társaságainak közreműködését, segítségét kérheti, amennyiben ez az érintett szerveknek többletköltséggel nem jár.
8. A nemzetiségi önkormányzat postaköltségét a helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – viseli.
9. A helyi önkormányzat – a Hivatal költségvetésének terhére – igény és előzetes írásbeli bejelentés alapján biztosítja a jelnyelv és a speciális kommunikációs rendszer használatának biztosítását, továbbá szükség esetén tolmács alkalmazását.
10. A helyi önkormányzat az jelen megállapodásban meghatározott költségeket a Hivatal költségvetésén belül tervezi meg: a nemzetiségi önkormányzatok működtetése költségvetési címen, és a hivatal működtetése költségvetési címen, továbbá az Önkormányzat költségvetésében a Polgármesteri Hivatal és nemzetiségi önkormányzatok épületeinek takarítása címen
11. Felek rögzítik, hogy a helyi önkormányzat biztosítja a nemzetiségi önkormányzat működéséhez szükséges alapvető személyi feltételeket oly módon, hogy a nemzetiségi önkormányzat működéséhez kapcsolódó adminisztratív feladatokat a Hivatallal jogviszonyban álló személy, illetve a Hivatal jegyzőjén keresztül a szervezési és ügyviteli, törvényességi, pénzügyi, ellenőrzési és a belső ellátási feladatokat ellátó szervezeti egységei látják el.
12. A Hivatallal jogviszonyban álló személy(ek) adminisztratív feladatai különösen:
 - a. a testületi ülések előkészítésével kapcsolatos feladatok, részvétel az üléseken, az ülések jegyzőkönyvezése,
 - b. a nemzetiségi önkormányzat elnökének, vagy tagjának információi alapján írásbeli előterjesztések, döntések előkészítése, meghívók, forgatókönyvek elkészítése
 - c. a beterjesztésre alkalmasság vizsgálatának keretében a jegyzőkönyvek előzetes megküldése a Hivatal törvényességi és pénzügyi feladatait ellátó szervezeti egységei részére,
 - d. a kormányhivatal törvényességi észrevételeinek továbbítása a jegyző és a nemzetiségi önkormányzat elnöke felé,
 - e. a testületi és tisztségviselői döntéshozatalhoz kapcsolódó (pl. jegyzőkönyvek) nyilvántartási, sokszorosítási és postázási feladatok ellátása,
 - f. a nemzetiségi önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, iratkezelési feladatok ellátása,
 - g. gazdasági feladatok (ellátmányok, előlegek kérelmének elkészítése, elszámolásokban részvétel),
 - h. a nemzetiségi önkormányzat elnökének felhatalmazása alapján a Nemzeti Jogszabálytár Törvényességi Felügyelet Írásbeli Kapcsolattartás elektronikus rendszer használata.
13. Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat ülésein - beleértve a zárt ülést is - a jegyző vagy a jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő megbízottja a helyi önkormányzat megbízásából és képviselőként részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein, és jelzi, amennyiben törvénytétést észlel.

III. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésével, gazdálkodásával kapcsolatos feladatok ellátása

1. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésével és gazdálkodásával kapcsolatos feladatokat a Hivatal pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egysége látja el az alábbiak szerint:
 - a) a költségvetésről, átmeneti gazdálkodásról szóló határozat, a költségvetés tervezés, annak évközi módosításának előkészítése, az elemi költségvetés elkészítése,
 - b) a nemzetiségi önkormányzat költségvetési előirányzatok nyilvántartása, az éves gazdálkodás és döntések során amennyiben szükséges a nemzetiségi önkormányzat figyelmének felhívása a költségvetés módosításra,
 - c) a nemzetiségi önkormányzat költségvetését megalkotó határozatban foglaltak szerint a költségvetés Magyar Államkincstárhoz történő benyújtásával kapcsolatos feladatok ellátása,
 - d) a számviteli szabályok szerint a számviteli-pénzügyi nyilvántartások vezetése, a számviteli-pénzügyi szakmai ellenőrzések ellátása, az utalványrendeletek kiállítása, a gazdasági vezető által kijelölt személyében az érvényesítési feladatok ellátása,
 - e) költségvetési fedezetellenőrzéssel egyidejűleg a kötelezettségvállalás nyilvántartásba vétele, a kötelezettségvállalás és a tényleges kifizetési igény között eltérés esetén annak jelzése,
 - f) a kifizetések teljesítése pénztári vagy banki átutalással,
 - g) havi pénzforgalmi jelentések, mérlegjelentések, költségvetési beszámolók készítése a jogszabályban megadott határidő betartásával, a Magyar Államkincstárhoz történő benyújtásával kapcsolatos feladatok ellátása,
 - h) a zárszámadás számszaki elkészítése, a szöveges részének elkészítéséhez segítségnyújtása,
 - i) banki és törzsadattári ügyintézéshez kapcsolódó feladatok ellátása (bankszámla-szerződés módosítása, változások bejelentése),
 - j) ÁFA-és járulék bevallások, Szja bevallások készítése, ÁFA körbe való bejelentés,
 - k) támogatásonként (központi költségvetésből, települési önkormányzattól, pályázatokból) a bevételek és azok terhére hozott döntések, valamint a felhasználások analitikus nyilvántartása, mely segíti a nemzetiségi önkormányzatokat a költségvetési döntések meghozatalában, támogatások elszámolásában,
 - l) támogatások felhasználásának pénzügyi elszámolásához segítségnyújtás (számlák, bizonylatok másolása, kimutatások elkészítése),
 - m) pénzügyi, számviteli szabályzatok aktualizálása,
 - n) elemi költségvetés és határozat, költségvetési beszámoló és zárszámadás honlapra történő feltétele érdekében intézkedés.

IV. A nemzetiségi önkormányzat költségvetése

1. A jegyző a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység útján az államháztartásról szóló jogszabályok rendelkezéseire figyelemmel a költségvetési törvényből adódó részletes információk, valamint a nemzetiségi önkormányzat elnökének közreműködése és adatszolgáltatása alapján határidőben előkészíti a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának tervezetét, amelyet megküld a nemzetiségi önkormányzat elnökének.
2. A nemzetiségi önkormányzat a költségvetését önállóan, költségvetési határozatban állapítja meg. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának az irányadó jogszabályban meghatározott szerkezet, tartalom szerint kell tartalmaznia az előirányzatokat.
3. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatát, elemi költségvetését, átmeneti gazdálkodásról szóló határozatát az elnök - annak elfogadását követő három munkanapon belül – írásban megküldi a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységnek.
4. A nemzetiségi önkormányzat elnöke a nemzetiségi önkormányzat költségvetési előirányzatainak változtatására irányuló előterjesztést a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység közreműködésével készíti elő.

5. Az előirányzatok módosításáról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete - költségvetési határozatát módosító - határozattal dönt. E határozat egy példányát, valamint az előirányzat-módosítás részletezését (az előirányzat-nyilvántartáson történő átvezetés céljából) a nemzetiségi önkormányzat elnöke a döntést követő 3 napon belül juttatja el a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységhez.
6. A helyi önkormányzat, valamint a Hivatal a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért, továbbá kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért nem felelős.
7. A nemzetiségi önkormányzati gazdálkodás biztonságáért a testület, a szabályszerűségéért az elnök felel.

V. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésének végrehajtása

1. Felek rögzítik, hogy a nemzetiségi önkormányzat önállóan dönt saját költségvetési előirányzatainak felhasználásáról. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési, pénzügyi gazdálkodásának végrehajtása során a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységen keresztül az esedékes kifizetéseket a nemzetiségi önkormányzat forrásai terhére készpénz, valamint átutalás formájában teljesíti a költségvetésében meghatározott előirányzatok, illetve a nemzetiségi önkormányzati határozatok alapján.
2. A jegyző a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységen keresztül látja el - a nemzetiségi önkormányzat elnökének közreműködése és információi alapján - a nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számla nyitásával, törzskönyvi nyilvántartási adatainak törzskönyvi nyilvántartásban szükséges módosításával, az adószám igénylésével kapcsolatos teendőket. A nemzetiségi önkormányzat tekintetében az adószám igénylése, valamint a törzskönyvi nyilvántartásban szükséges módosítások átvezettetése a megalakulást követően megtörtént. A nemzetiségi önkormányzat önálló fizetési számlával rendelkezik.
3. A nemzetiségi önkormányzat az államháztartási információs rendszerhez a Magyar Államkincstáron keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység közreműködésével az alábbiak szerint kapcsolódik:
 - a. Információs szolgáltatással az elemi költségvetésről: éves költségvetéséről annak elfogadását követően adatot szolgáltat az államháztartás információs rendszere számára.
 - b. Időközi költségvetési jelentéssel: a költségvetése végrehajtása során lebonyolított pénzforgalmával összefüggésben eleget tesz az államháztartási információs rendszere felé irányuló adatszolgáltatási kötelezettségének.
 - c. Időközi mérlegjelentéssel, mérleg-gyorsjelentéssel: a költségvetése végrehajtásával összefüggésben a mérlegjelentéseket összeállítja és biztosítja adatait az államháztartási információs rendszer számára.
 - d. Költségvetési elemi beszámoló készítési kötelezettséggel: költségvetésének végrehajtásával, gazdálkodásával összefüggésben eleget tesz az államháztartási információs rendszere felé irányuló adatszolgáltatási kötelezettségének.
4. A nemzetiségi önkormányzat költségvetést érintő határozatának elkészítéséért, valamint az elfogadást követő adatszolgáltatások határidőben történő teljesítéséért a Hivatal jegyzőjén keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység a felelős.

VI. A nemzetiségi önkormányzatok gazdálkodásával kapcsolatos beszámolási kötelezettség

1. A nemzetiségi önkormányzat elnöke a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának éves alakulásáról a zárszámadás keretében számol be. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának éves alakulásáról szóló zárszámadási előterjesztést és a határozat tervezetét a jegyzőn keresztül a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység készíti elő, melyet a nemzetiségi önkormányzat elnöke a képviselő-testület elé terjeszt úgy, hogy az a képviselő-

testület elé terjesztését követő harminc napon belül, de legkésőbb a költségvetési évet követő negyedik hónap utolsó napjáig hatályba lépjen.

2. A nemzetiségi önkormányzat az éves költségvetési beszámoló alapján évente, az elfogadott költségvetéssel összehasonlítható módon zárszámadási határozattal dönt.

VII. A nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos hatáskörök

1. A nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásaival kapcsolatos részletes hatásköröket és a helyi önkormányzatot terhelő ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási, szakmai teljesítésigazolási feladatokat, továbbá a felelősök konkrét kijelölését a nemzetiségi önkormányzat Szervezeti és Működési Szabályzatának mellékletét képező, a nemzetiségi önkormányzat elnöke, valamint a jegyző által kiadott közös utasítás rendezi.
2. A nemzetiségi önkormányzat fizetési számlát kizárólag a helyi önkormányzat számláit vezető pénzügyintézetnél nyithat, vezethet.
3. A nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával és pénzellátásával kapcsolatos minden pénzforgalmát a nemzetiségi önkormányzat forrásai terhére a nemzetiségi önkormányzat fizetési számláján bonyolítja.
4. A helyi önkormányzat által adott támogatás folyósítása a helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat közötti szerződésben foglaltak szerint történik. A támogatás elsődlegesen a nemzetiségi önkormányzat működési és működéshez kapcsolódó beruházási (éven túl elhasználódó eszközök, alkotások, stb. beszerzése) költségeinek fedezetét biztosítja. Amennyiben a nemzetiségi önkormányzat a helyi önkormányzat által folyósított támogatást külső szervezetnek (pl.: társadalmi szervezetek, alapítványok, természetes személyek részére, stb.) nyújtott pénzeszköz átadás céljára használja fel, a nemzetiségi önkormányzat köteles a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény, valamint a hatályos önkormányzati költségvetési rendelet szerint eljárni. A nemzetiségi önkormányzat a támogatott cél megvalósulásáról szóló elszámolás elfogadásáról a pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egységet írásban köteles tájékoztatni.
5. A központi költségvetési támogatási/pályázati igény benyújtására, a nemzetiségi önkormányzat jogosult, annak elmulasztásáért a helyi önkormányzat és a Hivatal felelősséget nem vállal.
6. A helyi önkormányzat köteles a nemzetiségi önkormányzat részére elektronikus felületet (honlap) biztosítani annak érdekében, hogy a nemzetiségi önkormányzat eleget tehessen az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben foglalt közzétételi kötelezettségének. Jelen pontban meghatározott feladat ellátásáért – a II. fejezet 11. pontjában meghatározott ügyintéző adatszolgáltatása alapján – a Hivatal szervezési feladatait ellátó szervezeti egység vezetője a felelős.
7. A nemzetiségi önkormányzati választások évében a nemzetiségi önkormányzat rendelkezésére álló önkormányzati forrásból biztosított előirányzatok felhasználására, az előirányzatok terhére kötelezettségek vállalására naptári éven belül a nemzetiségi önkormányzati választások időpontjához igazítottan, időarányos ütemezés szerint kerülhet sor.
8. A Hivatal a nemzetiségi önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti, az adatszolgáltatás során közölt adatok valódiságáért, a számviteli szabályokkal és statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Hivatal jegyzőjén keresztül az adatszolgáltatási feladatokat ellátó szervezeti egység vezetője és a nemzetiségi önkormányzat elnöke együttesen felel.

VIII. Összeférhetlenségi szabályok

1. A nemzetiségi önkormányzat tekintetében a kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet.
2. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel.
3. A kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény szerinti közeli hozzátartozója vagy maga javára látná el. A pénzügyi feladatokat ellátó szervezeti egység vezetője a kötelezettségvállalásra, pénzügyi ellenjegyzésre, teljesítés igazolására, érvényesítésre, utalványozásra jogosult személyekről és aláírás-mintájukról belső szabályzataikban foglaltak szerint naprakész nyilvántartást vezet.

IX. A belső kontrollrendszer és a belső ellenőrzés

1. A nemzetiségi önkormányzat belső kontrollrendszerének kialakításánál figyelembe kell venni a Bkr. előírásait, továbbá az államháztartásért felelős miniszter által közzétett módszertani útmutatókban leírtakat. A belső kontrollrendszer kialakításáért a jegyző a felelős, a nemzetiségi önkormányzat elnökének észrevételezési jogkörének figyelembe vételével.
2. A Hivatal kockázatkezelési és szabálytalansági felelőse biztosítja a nemzetiségi önkormányzat kockázatkezelését, szabálytalansági eljárások lefolytatását a kiadott szabályozások alapján.
3. A Hivatal hatályos Szervezeti és Működési Szabályzatában gazdasági vezetőként kijelölt személy a nemzetiségi önkormányzat gazdasági vezetője is.
4. A nemzetiségi önkormányzat belső ellenőrzését a Hivatal belső ellenőrzési feladatait ellátó szervezeti egysége végzi. A belső ellenőrzési eljárási rendet a Bkr. és a belső ellenőrzési vezető által készített belső ellenőrzési kézikönyv szabályozza.
5. A nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó éves ellenőrzési tervet a jegyző hagyja jóvá, amelyet tájékoztatásul megküld a nemzetiségi önkormányzat elnökének a jóváhagyásra vonatkozó jogszabályi határidőt követően 5 napon belül.
6. A nemzetiségi önkormányzatokat érintő külső ellenőrzések nyilvántartását a belső ellenőrzési feladatokat ellátó szervezeti egység végzi az elnök tájékoztatása alapján.

X. Záró rendelkezések

1. Jelen megállapodás annak aláírása napján lép hatályba és határozatlan időre szól. Ezzel egyidejűleg a helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat között jelen megállapodást megelőzően létrejött együttműködési megállapodás, valamint helyiséghasználati és fenntartási szerződés a közös felülvizsgálat és azok egyesítése eredményeként – jelen megállapodás hatályba lépésével – hatályát veszti.
2. Felek rögzítik, hogy amennyiben a nemzetiségi önkormányzat a jelen együttműködési megállapodás tárgyában 2019. február 21. napjáig nem írja alá, vagy a jelen Együttműködési Megállapodást érdemi észrevétel nélkül utasítja vissza, abban az esetben a helyi önkormányzat által – önként vállalt feladatként – biztosított támogatásban nem részesülhet.
3. A helyi önkormányzat az éves költségvetése tervezése során e megállapodás rendelkezéseire figyelemmel köteles eljárni, és biztosítani a nemzetiségi önkormányzat működési feltételeit.
4. Felek megállapodnak abban, hogy a gyakorlatban felmerülő egyéb feladatmegvalósítások során a vonatkozó jogszabályi előírások figyelembevételével járnak el, kölcsönösen segítve egymás munkáját.

5. Felek megállapodnak továbbá, hogy az együttműködési megállapodást évente legkésőbb január 31-ig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felülvizsgálják, és szükség esetén azt módosítják.
6. Felek rögzítik, hogy jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben az Áht., Ávr., Bkr., Mötv., Nekt. rendelkezései, valamint az egyenlő bánásmódról és az esélyegyenlőség előmozdításáról szóló 2003. évi CXXV. törvény, illetve az egyéb vonatkozó jogszabályok rendelkezései az irányadóak.
7. Jelen megállapodást, amely 9 oldalon 6 eredeti példányban magyar nyelven készült, Felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírták.

Melléklet: Tárgyi és **technikai** eszközök leltára

Budapest, 2019.

.....
Budapest Főváros VIII. kerület
Józsefvárosi Önkormányzat
képviseli:
dr. Sára Botond
polgármester

.....
Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
képviseli:
Kalicov Gizella Julianna
elnök

Pénzügyi fedezetet nem igényel
Dátum: Budapest, 2019.

Pénzügyileg ellenjegyzem

Jogi szempontból ellenjegyzem
Danada-Rimán Edina
jegyző
nevében és megbízásából:

.....
Csendes Antalné
pénzügyi ügyosztályvezető

.....
dr Mészár Erika
aljegyző

Tárgyi eszközök listája tartozékokkal

Azonosító	Megnevezés	Főkönyv.	Felh. vagy szem. kódja és neve	Üh. éve	Gyártási / helyrajzi szám	Bruttó érték	Értéksökkenés	Nettó érték
002008-1311922	Kamera rendszer kiépítése	13139	120 Nemzetiségi Önkormányzatok	2004.04.21		391 375	391 375	0
002176-1311912	FSC monitor	13129	120 Nemzetiségi Önkormányzatok	2004.12.21	YEBA740150	111 513	111 513	0
000573-1311922	Fém irattartó 6 fókos	13139	120 Nemzetiségi Önkormányzatok			198 330	198 330	0
001180-1311912	Nyomtató HP LJ 1100	13129	120 Nemzetiségi Önkormányzatok	2000.12.15	IV/605/00	144 220	144 220	0
001548-1311912	Nyomtató HP LASERJET 1200	13129	120 Nemzetiségi Önkormányzatok	2002.01.23	IV/679/01	122 445	122 445	0
000680-1311922	Tárgyalóasztal fekete 2 db	13139	120 Nemzetiségi Önkormányzatok			22 699	22 699	0
002639-131112	Fénymásológép Sharp Ar-5516NG	13129	120 Nemzetiségi Önkormányzatok	2010.06.24		429 125	429 125	0
000190-111932	Telefondíj számlió (installálással)	1119	120 Nemzetiségi Önkormányzatok	2004.11.10		96 250	96 250	0
Összesen:	8 db					1 515 957	1 515 957	0

Beállított szűrési feltételek:

Minden nem törölt eszköz

(120 - Nemzetiségi Önkormányzatok) adott felhasználónál lévő eszközök

152. napirendi pont
Melléklete

Nemzetiségi Iroda Kisértékű

Józsefvárosvárosi

készletek nézegetése
Budapest

Rendezés: cikk szám szerint

Raktári

kód120

Raktár

új	Főkönyviszám készlet	Használt készlet	Utolso mozgatás Nyitó mennyiség	Lejárat Használt	Mértékegység nyitó	Aktuális
	Cikk szá13138-02444		Boylér Hajdú 5 L-es			
0	13138	2019.01.17	2099.12.30	DB		
		2	0		2	
0		2	0		2	Össz:
	Cikk szá13138-02661		irodai forgószék (fekete, hálós)			
0	13138	2018.08.28	2099.12.30	DB		
		1	0		1	
0		1	0		1	Össz:
	Cikk szá13138-07631		Szénmonoxid jelző			
0	13138	2016.09.06	2099.12.30	DB		
		1	0		1	
0		1	0		1	Össz:
	Cikk szá13138-07927		Porszívó porzsák nélküli (Samsung)			
0	13138	2018.06.25	2099.12.30	DB		
		1	0		0	
0		1	0		0	Össz:

Leválogatás

Cikk minden cikk

nemzetiségi kísértékú

Bp. Főv. VIII.ker
készletek nézegetése
Budapest

Raktári
Rendezés: cikk szám szerint
Raktár

kód120

Főkönyviszám új készlet	Használt készlet	Utolsó mozgatás Nyitó mennyiség	Lejárat Használt nyitó	Mértékegység	Aktuális
Cikk szá13138-2-02013 Állófogas					
13138 0	2018.11.12 5	2099.12.30 0	DB	5	
0	5	0		5	Össz:
Cikk szá13138-2-02007 Állvány, polc					
13138 0	2017.02.02 2	2099.12.30 0	DB	2	
0	2	0		2	Össz:
Cikk szá13138-2-02005 Asztal tárgyaló					
13138 0	2017.02.27 5	2099.12.30 0	DB	5	
0	5	0		5	Össz:
Cikk szá13138-2-02004 Asztal vegyes					
13138 0	2016.07.06 1	2099.12.30 0	DB	1	
0	1	0		1	Össz:
Cikk szá13138-2-02159 Asztali lámpa					
13138 0	2016.09.06 1	2099.12.30 0	DB	1	
0	1	0		1	Össz:
Cikk szá13138-2-02010 Csillár vegyes					
13138 0	2013.02.13 9	2099.12.30 0	DB	9	
0	9	0		9	Össz:
Cikk szá13138-8-08277 DVD író Lg 4163B OEM					
13138 0	1	2099.12.30 0	DB	1	

nemzetiségi kísértékű				
0	1	0	1	Össz:
Cikk szá13138-2-02408 Fémpolc100x185x40 cm				
13138		2099.12.30 DB		
0	3	0	3	
0	3	0	3	Össz:
Cikk szá13138-2-02017 Forgószerk				
13138	2019.01.10	2099.12.30 DB		
0	3	0	3	

Program
2019.01.28.11:52
KészítőAgócs Kitti
oldal

1

Bp. Főv. VIII.ker
készletek nézegetése
Budapest
kód120

Raktári
Rendezés: cikk szám szerint
Raktár

Főkönyviszám	Új készlet	Használt készlet	Utolsó mozgás Nyitó mennyiség	Lejárati Használt nyitó	Mértékegység	Aktuális
Cikk szá13138-2-02017 Forgószerk						
0	3		0			3
Cikk szá13138-5-05070 Fűggöny						
13138		2017.02.21	2099.12.30 DB			
0	1		0			1
0	1		0			1
Cikk szá13138-5-05003 Fűggöny nylon						
13138		2017.02.13	2099.12.30 DB			
0	9		0			9
0	9		0			9
Cikk szá13138-7-07029 Fűggönytartó rúd						
13138			2099.12.30 DB			
0	1		0			1
0	1		0			1

nemzetiségi kisértékű

Cikk szá13138-2-02003 Gépíróasztal

13138	2017.02.14	2099.12.30	DB	
0	1	0		1

0	1	0		1	Össz:
---	---	---	--	---	-------

Cikk szá13138-2-02087 Görgős konténer

13138	2017.03.08	2099.12.30	DB	
0	1	0		1

0	1	0		1	Össz:
---	---	---	--	---	-------

Cikk szá13138-2-02363 Hűtőszekrény Zanussi

13138	2016.09.07	2099.12.30	DB	
0	1	0		1

0	1	0		1	Össz:
---	---	---	--	---	-------

Cikk szá13138-8-08295 Iratmegsemmisítő

13138	2014.10.30	2099.12.30	DB	
0	1	0		1

0	1	0		1	Össz:
---	---	---	--	---	-------

Cikk szá13138-2-02002 íróasztal

13138	2018.11.12	2099.12.30	DB	
0	8	0		8

0	8	0		8	Össz:
---	---	---	--	---	-------

Program
2019.01.28.11:52
KészítőAgócs Kitti
oldal

Bp. Főv. VIII.ker

készletek nézegetése
Budapest

Raktári
Rendezés: cikk szám szerint

kód120

Raktár

Főkönyviszám	Utolsó mozzgatás	Lejárat	Mértékegység	Aktuális
új készlet	Használt készlet	Nyitó mennyiség	Használt nyitó	

Cikk szá13138-2-02258 Lámpa körfénycsőves

13138	2099.12.30	DB
	3. oldal	

0	1	nemzetiségi kísértékű	0	1	
0	1		0	1	Össz:
Cikk szá13138-2-02024 Lámpa vegyes					
13138	2019.01.08		2099.12.30 DB		
0	2		0	2	
0	2		0	2	Össz:
Cikk szá13138-3-03168 Mikrohullámú sütő					
13138	2014.01.27		2099.12.30 DB		
0	1		0	1	
0	1		0	1	Össz:
Cikk szá13128-9-09023 Monitor DTK M177TD 17 "IV/1323/06					
13128	2017.02.21		2099.12.30 DB		
0	1		0	1	
0	1		0	1	Össz:
Cikk szá13138-8-08282 Papírvágógép					
13138	2017.03.14		2099.12.30 DB		
0	1		0	1	
0	1		0	1	Össz:
Cikk szá13138-7-07037 Pénzkazetta					
13138	2016.09.06		2099.12.30 DB		
0	1		0	1	
0	1		0	1	Össz:
Cikk szá13138-7-07098 Poroltó kész.					
13138	2017.02.16		2099.12.30 DB		
0	2		0	2	
0	2		0	2	Össz:
Cikk szá13128-9-09158 Scanner (Canon Lide 25)					
13128			2099.12.30 DB		
0	1		0	1	
0	1		0	1	Össz:
Cikk szá13138-8-08035 spirálozógép					
13138	2014.04.07		2099.12.30 DB		
0	1		0	1	

nemzetiségi kísértékű

Program
2019.01.28.11:52
KészítõAgócs Kitti
oldal

3

Bp. Fõv. VIII.ker
készletek nézegetése
Budapest

Raktári
Rendezés: cikk szám szerint

kód120

Raktár

Fõkönyviszám új készlet	Használt készlet	Utolsó mozgás Nyitó mennyiség	Lejárati Használt nyitó	Mértékegység	Aktuális
Cikk szá13138-8-08035 spirálozógép					
0	1	0		1	Össz:
Cikk szá13128-9-09254 Számítógép Comód officeIV/1491/09c					
13128	2014.01.27	2099.12.30	DB		
0	1	0		1	
0	1	0		1	Össz:
Cikk szá13138-2-02071 Számítógépasztal					
13138	2017.02.16	2099.12.30	DB		
0	3	0		3	
0	3	0		3	Össz:
Cikk szá13138-8-08072 Számológép SHARP 2607SHARP 2607					
13138	2014.01.13	2099.12.30	DB		
0	1	0		1	
0	1	0		1	Össz:
Cikk szá13138-2-02050 Szék vegyes					
13138	2017.03.08	2099.12.30	DB		
0	32	0		32	
0	32	0		32	Össz:
Cikk szá13138-2-02240 Szekrény 1 ajtós alacsony					
13138	2015.12.16	2099.12.30	DB		
0	1	0		1	

Össz:

0	1	nemzetiségi kísértékű	0	1	
Cikk szá13138-2-02442 Szekrény 10 ajtós fakkos					
13138	2013.05.07		2099.12.30 DB		
0	1		0	1	
0	1		0	1	Össz:
Cikk szá13138-20575 Szekrény 2 ajtós					
13138	2016.06.13		2099.12.30 DB		
0	2		0	2	
0	2		0	2	Össz:
Cikk szá13138-2-02132 szekrény 2 ajtós alacsony					
13138	2013.02.18		2099.12.30 DB		
0	2		0	2	
0	2		0	2	Össz:

Program
2019.01.28.11:52
KészítőAgócs Kitti
oldal

Bp. Főv. VIII.ker
készletek nézegetése
Budapest
kód120

Raktári
Rendezés: cikk szám szerint
Raktár

Főkönyviszám	Új készlet	Használt készlet	Utolsó mozgatás Nyitó mennyiség	Lejárati Használt nyitó	Mértékegység	Aktuális
Cikk szá13138-2-02032 Szekrény 2 ajtós magas						
13138		2018.11.12		2099.12.30 DB		
0		5		0		5
0		5		0		5
Cikk szá13138-2-02035 szekrény alacsony zárható 1 polcos						
13138				2099.12.30 DB		
0		2		0		2
0		2		0		2
Cikk szá13138-2-02069 szekrény alsó-felső 2 ajtós						

nemzetiségi kísértékú			
13138	2017.02.15	2099.12.30 DB	9
0	9	0	9
Össz:			
0	9	0	9
Cikk szá13138-2-02042 szekrény kicsi álló			
13138	2014.01.21	2099.12.30 DB	7
0	7	0	7
Össz:			
0	7	0	7
Cikk szá13138-2-02075 Szekrény konyhai mosogató			
13138	2013.05.08	2099.12.30 DB	1
0	1	0	1
Össz:			
0	1	0	1
Cikk szá13138-2-02040 szekrény vegyes			
13138	2018.11.12	2099.12.30 DB	1
0	1	0	1
Össz:			
0	1	0	1
Cikk szá13138-8-08299 Telefax			
13138		2099.12.30 DB	1
0	1	0	1
Össz:			
0	1	0	1
Cikk szá13128-9-09098 VGA ASUS 69600XT/TVD 128mb TV out CHIPE			
13128		2099.12.30 DB	1
0	1	0	1
Össz:			
0	1	0	1

Program
2019.01.28.11:52
KészítőAgócs Kitti
oldal

5

Bp. Főv. VIII.ker
készletek nézegetése
Budapest

Raktári
Rendezés: cikk szám szerint

Raktár

kód120

nemzetiségi kisértékű

Főkönyviszám	Utolso mozgatas	Lejarat	Mertékegység	Aktuális
új készlet	Nyitó mennyiség	Használt	nyitó	

Leválogatás

Cikk minden cikk

Program
2019.01.28.11:52
Készítő Agócs Kitti
oldal

6

bolgár kisértékű

Józsefvárosvárosi
készletek nézegetése
Budapest
kód061

Raktári
Rendezés: cikk szám szerint
Raktár

Főkönyviszám új készlet	Használt készlet	Utolso mozgatás Nyitó mennyiség	Lejárat Használt nyitó	Mértékegység	Aktuális
Cikk szá13118-07703 Mobiltelefon- Samsung Galaxy J5					
13118 0	2015.12.08 1	2099.12.30 DB 0		1	
0	1	0		1	Össz:
Cikk szá13118-07914 Mobiltelefon-Samsung Galaxy A5					
13118 0	2017.12.11 2	2099.12.30 DB 0		2	
0	2	0		2	Össz:
Cikk szá13128-10241 Montor LG "22" LED					
13128 0	2018.11.28 1	2099.12.30 DB 0		0	
0	1	0		0	Össz:
Cikk szá13128-09922 Notebook Asus (X555LA-X0881T, 15,6" , piros)					
13128 0	2015.12.07 1	2099.12.30 DB 0		1	
0	1	0		1	Össz:
Cikk szá13128-10036 Notebook Lenovo +társka					
13128 0	2016.11.23 1	2099.12.30 DB 0		1	
0	1	0		1	Össz:
Cikk szá13138-07807 Samsung LED TV+ konzol					
13138 0	2016.11.17 1	2099.12.30 DB 0		1	
0	1	0		1	Össz:
Cikk szá13128-09937 Samsung Nyomtató (Lézer)					
13128 0	2015.12.15 1	2099.12.30 DB 0		1	

		bolgár kísértékű			Össz:
0	1	0	1		

Cikk szá13128-10238 Scenner Scan Canon Lide

13128	2018.11.28	2099.12.30 DB	
0	0	0	0

0	0	0	0	Össz:
---	---	---	---	-------

Cikk szá13128-10240 SSD meghajtó Kingston

13128		2099.12.30 DB	
0	1	0	0

Program
2019.01.28.13:01
KészítőAgócs Kitti
oldal

1

Józsefvárosvárosi
készletek nézegetése
Budapest
kód061

Raktári
Rendezés: cikk szám szerint
Raktár

Főkönyviszám	Új készlet	Használt készlet	Utolsó mozgatás Nyitó mennyiség	Lejárát Használt nyitó	Mértékegység	Aktuális
--------------	------------	------------------	------------------------------------	---------------------------	--------------	----------

Cikk szá13128-10240 SSD meghajtó Kingston

0	1	0	0	Össz:
---	---	---	---	-------

Cikk szá13128-10242 Számítógép (Intel Pentium, alaplap, RAM, Ház, Táp)

13128	2018.11.29	2099.12.30 DB	
0	1	0	0

0	1	0	0	Össz:
---	---	---	---	-------

Cikk szá13128-10129 Tablet-Samsung Galaxy Tab+ Tok, fólia

13128	2017.12.11	2099.12.30 DB	
0	1	0	1

0	1	0	1	Össz:
---	---	---	---	-------

Leválogatás
Cikk minden cikk

bolgár KTE

Bp. Főv. VIII.ker
 készletek nézegetése
 Budapest

Raktári
 Rendezés: cikk szám szerint

kód061

Raktár

Főkönyviszám új készlet	Használt készlet	Utololsó mozgatás Nyitó mennyiség	Lejárati dátum Használt nyitó	Mértékegység	Aktuális
Cikk szá13128-9-09158 Scanner (Canon Lide 25)					
13128	1	2099.12.30	DB		
0		0		1	
0	1	0		1	Össz:
Cikk szá13138-07243 Kép					
13138	2013.11.27	2099.12.30	DB		
0	1	0		1	
0	1	0		1	Össz:

Leválogatás

cikk minden cikk



3. melléklettel
melléklete

БЪЛГАРСКО УЧИЛИЩЕ
ЗА РОДЕН ЕЗИК

BOLGÁR NYELVOKTATÓ
NEMZETISÉGI ISKOLA

Budapest 1062, Bajza u. 44.
EMAIL: bolgarsuli@gmail.com
TEL: +36 (1) 2164210
GSM: +36 20 3266755

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b.

Tisztelt Önkormányzat!

Ezúton szeretném megköszönni a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat által nyújtott 80.000,- Forintos támogatásukat, amelyet a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola 100 éves jubileumi záróünnepség költségeire használtunk fel.

A mellékletek tartalmazzák az elszámolást az összeg felhasználásáról.

Budapest, 2018 december 13.

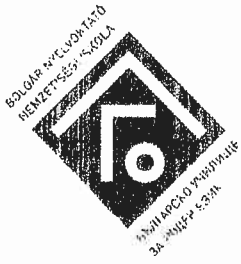
Tisztelettel:

Kjoszeva Szvetla
intézményvezető



A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzatot elfogadom,
Kjoszeva Szvetla
2018. december 20.





БЪЛГАРСКО УЧИЛИЩЕ
ЗА РОДЕН ЕЗИК

**BOLGÁR NYELVOKTATÓ
NEMZETISÉGI ISKOLA**

Budapest 1062, Bajza u. 44.
EMAIL bolgarsuli@gmail.com
TEL +36 (1) 2164210
GSM +36 20 3266755

SZAKMAI BESZÁMOLÓ

A Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola nevében ezúton szeretném megköszönni a számunkra nyújtott támogatást, amellyel nagymértékben hozzájárult az iskola 100 éves jubileumi, kétnapos rendezvénysorozatának megszervezéséhez és lebonyolításához.

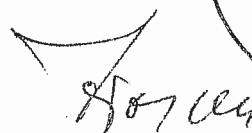
Az első magyarországi bolgár iskola száz évvel ezelőtt, 1918. február 18-án nyílt meg a IX. kerületi Lónyay u. 4. szám alatti épületben. A Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola két nagy rendezvénnyel ünnepelte meg a bolgár oktatás 100 éves fennállását, melyek közül az elsőt 2018. február 25-én - a bolgár iskola megalapításának évfordulója alkalmából – a másodikat, amely egyben a zárórendezvénye is volt a jubileumi évnek, pedig 2018. szeptember 28-án és 29-én, egy kétnapos rendezvénysorozat keretei közt tartotta.

A rendezvény első napján a **határon túli bolgár iskolák tanárainak konferenciája** zajlott nagy érdeklődéssel, ahová Európából – Prága, Bécs, Párizs, - sőt, még a tengeren túlról – egészen pontosan Chicago-ból is érkeztek hozzánk vendégek, akik a konferencián bemutatták iskolájuk tevékenységeit. A délutáni program részeként a Határon Túli Bolgárok Hivatalának gondozásában megjelent „*Oly közel, oly távol*” c. kötet bemutatóján vehettek részt vendégeink.

Az esemény zárónapján, szeptember 29-én felavattuk a Bolgár Iskola 100 éves jubileuma alkalmából készített emléktáblát a Lónyay u. 4-es szám alatti épületen, majd a Bajza utcában, az iskola jelenlegi épületében folytattuk a programot, ahol az öregdiákok és volt tanáraik találkozhattak újra egymással. Ezt követően az esemény záróakkordjaként a Bulgáriából érkezett Bodra Szmjana gyermekkórus színes műsorával örvendeztette meg a bolgár közösséget.

A Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola nevében köszönjük a számunkra nyújtott támogatást, amellyel segítettek, hogy egy nagyszabású, és a bolgárság létét meghatározó rendezvény létrejöhetett, valamint, hogy a Magyarországon élő bolgár közösség méltó módon ünnepelje meg az iskola 100 éves jubileumát!

Köszönettel és tisztelettel:



Kjoszeva Szvetla
intézményvezető



Budapest, 2018 december 13.

ELSZÁMOLÓ LAP

Józsefvárosi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata által nyújtott támogatás felhasználásáról

A támogatott neve: Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola

Képviselője: Kjoszeva Szyetla ig.

Címe: 1062 Budapest, Bajza u. 44.

Az elnyert támogatás összege: 80.000 Ft.-

A támogatás célja a támogatási szerződés szerint: a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola által szeptember 28.-29. között megrendezett a budapesti bolgár iskola megalapításának 100 éves évfordulója alkalmából tartott jubileumi záróünnepsége szervezési költségei finanszírozásához

A felhasználás kezdő időpontja:

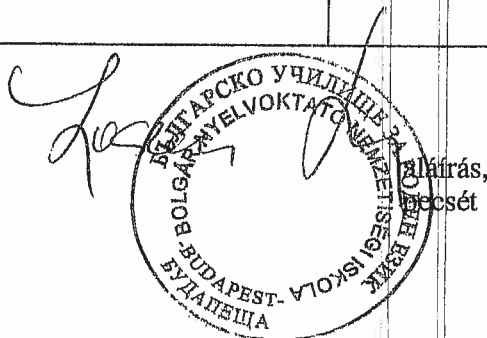
A felhasználás végső határideje:

2018. október 10.

2018. november 30.

Sorszám	1.	2.
Szerződés szerinti támogatási cél	a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola által szeptember 28.-29. között megrendezett a budapesti bolgár iskola megalapításának 100 éves évfordulója alkalmából tartott jubileumi záróünnepsége szervezési költségei finanszírozásához	
Gazd .esemény megnevezése	A Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola 100 éves jubileumi zárórendezvénye	
Kapcsolódó rendezvény esetén	dátuma	
	helye	
	részvevők száma	
Csatolt igazolás (jelölve X-szel)	fotó, fénymásolat	
	meghívó	x
	újságcikk	x
	Szerződés, árajánlat, teljesítés-igazolás, testületi határozat	
Csatolt számla	szállító	Vinyl Grafik Stúdió Bt.
	teljesítés ideje	2018.08.21.
	termék, szolg. megnevezése	Logózott jegyzetfüzetek gyártása az iskola szeptemberi 28.-29.-i 100 éves jubileumi rendezvényére
	számla összege	129.540 Ft,-
	záradék összege	80.000 Ft,-
Kifizetés	módja (átutalás, készpénz)	átutalás
	csatolt bizonylat sorszáma	078/2018
	(banksz.kivonat, pénztári biz.)	2018.08.30
Továbbadás esetén	tájékoztatás megtörtént-e az elszám.-ról	
Elfogadás/elutasítás elutasítás oka		

Kitöltés dátuma: 2018. december 13.



2018 AUG. 27

Wt. SE 2018/86

edit@vgs.hu

Vinyl Grafik Stúdió Bt.
1201 Budapest, Vörösmarty utca 28.

Számla

Bizonylat sorszáma:

SZ00284/2018

Szállító:

Vinyl Grafik Stúdió Bt.

1201 Budapest, Vörösmarty utca 28.

Bankszámlaszám: 11709088-20001199

Adószám: 28165033-2-43

Közösségi adószám: HU28165033

IBAN: HU14117090882000119900000000

Swíft kód: OTPV-HU-HB

Vevő:

Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola

1062 Budapest, Bajza utca 44.

Adószám: 15766160-1-42

Fizetési mód	Elszámolási időszak	Teljesítés	Kelte	Fizetési határidő
Átutalás (8 nap)		2018.08.21	2018.08.22	2018.08.30

Megnevezés	Egységár	Mennyiség	Áfa(%)	Nettó	Áfa	Bruttó
Grafikai munka	1 700,00 Ft	60,00 db	27%	102 000,00 Ft	27 540,00 Ft	129 540,00 Ft
<i>Megjegyzés: Jegyzetfüzet logóval - Bolgár Iskola szeptemberi konferenciájára gyártása Vtsz/Teszor: vbvv</i>						

Áfa összesítő	Nettó	Áfa	Bruttó
27%-os áfa	102 000,00 Ft	27 540,00 Ft	129 540,00 Ft
Összesen:	102 000,00 Ft	27 540,00 Ft	129 540,00 Ft

Fizetendő végösszeg: 129 540 Ft

Egyszázhuszonkilencezer-ötszáznegyven Forint

Köszönjük megrendelését!

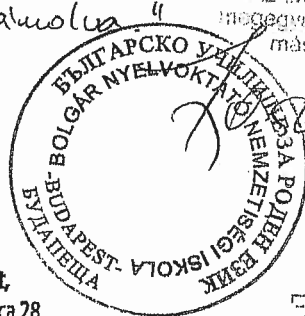
„80.000,- Forint a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat támogatására elszámolva”

Az eredetivel
meggyezző hiteles
másolat



Vinyl Grafik
Stúdió

1201 Budapest,
Vörösmarty utca 28.
Adószám: 28165033-2-43



PENZÜGYI
ELLENJEGYZŐ

SZÜKSÉGESSEGÉT
ÉS TELJESÍTÉSÉT
IGAZOLOM

UTALVÁNYOZÓ



БЪЛГАРСКО УЧИЛИЩЕ
ЗА РОДЕН ЕЗИК

**BOLGÁR NYELVOKTATÓ
NEMZETISÉGI ISKOLA**

Budapest 1062, Bajza u. 44.
EMAIL bolgarsuli@gmail.com
TEL +36 (1) 21 64 210
GSM +36 20 32 66 755

MEGRENDELŐ

a *Vinyl Grafik Stúdió Bt.* részére

Budapest, 2018.08.13.

Előzetes egyeztetésünk alapján szeretnénk megrendelni 60 db *Travers A/5 jegyzetfüzetet* fekete/narancssárga színben + a jegyzetfüzetek emblémázását a Bolgár Nyelvoktató Nemzetiségi Iskola 100 éves logójával.

- 60 db Travers A/5 jegyzetfüzet + logózás = 1700 Ft,-/db

Összesen: 102.000 Ft,-



Amennyiben
nem érkezett a
pénzeset:



Kjoszeva Szeptla
intézményvezető

1201 Budapest,
Vörösmarty utca 28.
Adószám: 28165033-2-43

Rendelést elfogadta:

PÉNZÜGYI
ELLENJEGYZŐ





ΜΕΓΗΝΟ ΠΟΚΑΝΑ

Jubileumi találkozó és koncert

a budapesti bolgár iskola megalapításának
100 éves évfordulója alkalmából

Юбилейна среща и концерт

по случай на 100-годишнината на
Българското училище в Булапешта

2018. szeptember 28. (péntek)

28 септември 2018 г. (петък)

10.00-13.00 óra

A határon túl bolgár iskolák tanárainak
találkozója

10.00-13.00 часа

Среща на учители от българските училища в
Чуждбина

15.00-16.00 óra

Az „Oly közel, oly távol” című kötet bemutatója

15.00-16.00 часа

Представяне на сборника „Голкова близко
толкова далече”

Helyszín: 1062 Budapest, Bajza u. 44.

Адрес: 1062 Булапешта ул. Байза №44

2018. szeptember 29. (szombat)

29 септември 2018 г. (събота)

10.00 óra

Emléktáblaavatás azon az épületen, ahol az első
bolgár iskola működött

Helyszín: 1093 Budapest, Lónyay u. 4.

10.00 часа

Откриване на паметна плоча на сградата, където
се е помещавало първото българско училище

Адрес: 1093 Булапешта ул. Лónyay №4

11.00 óra

Öregdiákok és tanárok jubileumi találkozója

Helyszín: 1062 Budapest, Bajza u. 44.

11.00 часа

Юбилейна среща на бивши учители и ученици

Адрес: 1062 Булапешта ул. Байза №44

18.00 óra

Ünnepi koncert a bulgáriai „Bodra smjama” kórus
résztvételével

Helyszín: Bolgár Művelődési Ház
1097 Budapest, Vágóhíd u. 62.

18.00 часа

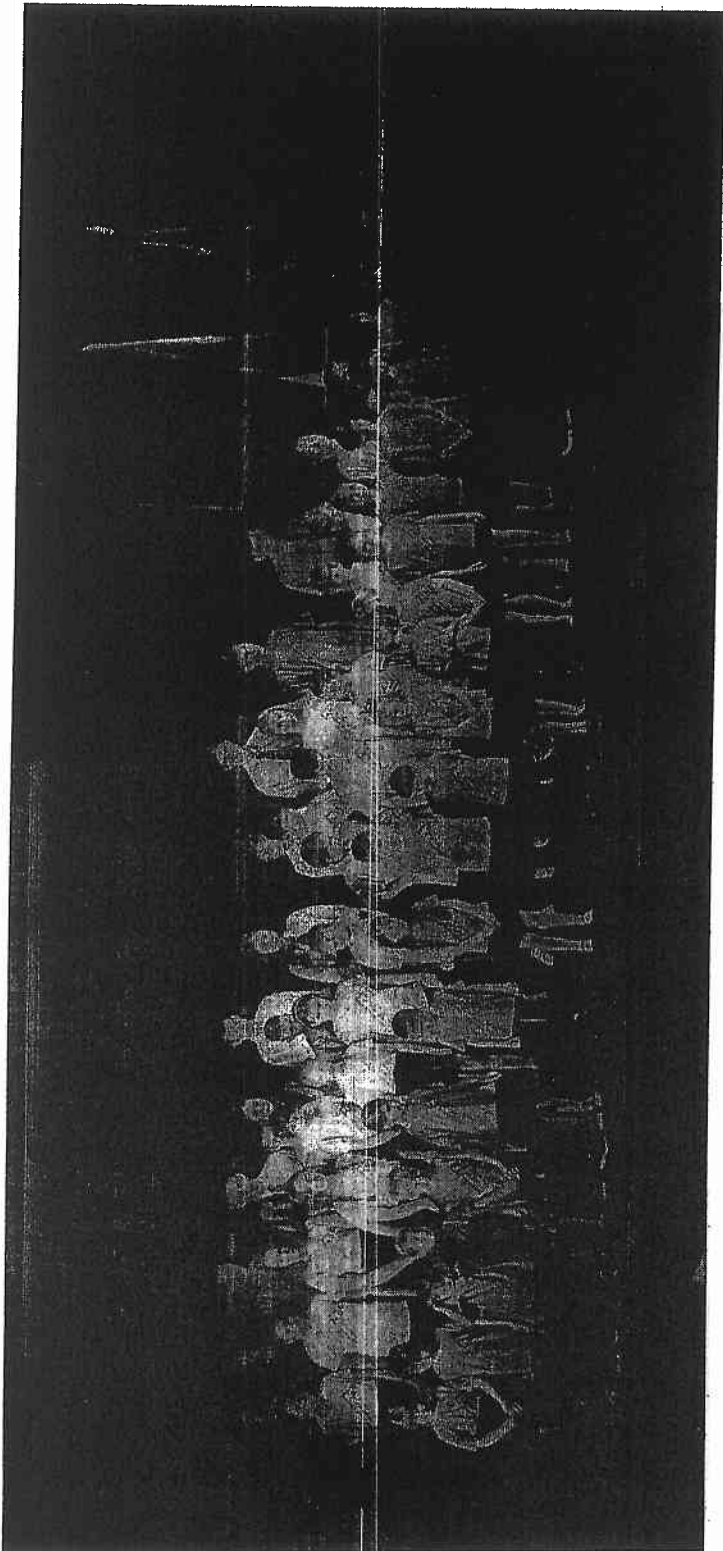
Празничен концерт по случай юбилея с

участие на ансамбъл „Бодра смяна”

Адрес: Български културен център
1097 Булапешта ул. Вágóhíd №62

Bolgár Nyelvoktató Nemzeti Iskola
Bolgár Országos Onkológiai Intézet
Magyarországi Bolgarok Egyesülete

Български център за боледоборба
Българско национално онкологично училище
Български национален съюз в Унгария



УРОК ОТ МИНАЛОТО, ПРИМЕР В НАСТОЯЩЕТО, ОПТИМИЗЪМ ЗА БЪДЕЩЕТО

100 години българско дружество в Будапеща, Унгария

Автор
Снежина Метчева,
Лондон, говорителка
на АБУЧ

На 28 и 29 септември Българското училище за роден език в Будапеща отпразнува своята 100-годишнина. Само спомената на българските учители в чужбина (АБУЧ), това бането на библейната цифра е достатъчно, за да споделим с вас. Ще не избиваме за паралама, но в отпределени държави (658 Великобритания например), когато някой набързи сто години - получава лично поздравление от Кралцията. Независимо от заслугите. Ценят доживяването. Ако има и заслуга за обществото, признават и спомоществователите, за уроци, които тоба училище и

е довоен. * За Будапеща се отпразнува трима членове на Управителния съвет на Асоциацията на българските учители в чужбина (АБУЧ). Това спомоществователите е наш член и ние добре знаем какво е да събориши и съхраняши светлината за образованието. * Няма да се стирям на целия пропоскол от празненствата. Желанието ми е да споделя емоциите, възвращенията, радостта и размислите за приятиелите, за поборниците, за съмнителниците, за уроци, които тоба училище и

е довоен. * За Будапеща се отпразнува трима членове на Управителния съвет на Асоциацията на българските учители в чужбина (АБУЧ). Това спомоществователите е наш член и ние добре знаем какво е да събориши и съхраняши светлината за образованието. * Няма да се стирям на целия пропоскол от празненствата. Желанието ми е да споделя емоциите, възвращенията, радостта и размислите за приятиелите, за поборниците, за съмнителниците, за уроци, които тоба училище и

Познато ни е и в наши дни. Там, където единенето го има - успехите са налице. И Обралното... също. В случая с Будапеща - заслугата е не на една, а на две държави. Успехът от унгарска страна са огромни, подкрепата явна - на всички нива. Възхитително. Ние се борим десетилетия да получим шанса за българска матура в чужбина, а те го имат. Учениците ни в Унгария получават такава матура.

Един го едни започват да изскачат факти от историята, които бивално захласват. Училището работи дори по време на Втората световна война. По-късно, в най-тежките години след войната се намират разветели, които възраждат живота си в делото да се образоват децата на български в другата родина.

Втората възраст от Урската на дружен вклетва до обрива еме светозача завача - а гласава на скар како тези в Унгария?

Но ако миналото на Българското училище за роден език впечатлява - тоба, което научихме за брещето наистина е за забравяне. Мечтите са половин сбъдвания. А техните са големи: Да възстановят училището като редовно, целодневно. Да се изградят като специфично с профили, които да приобщат възвращащи ученици.

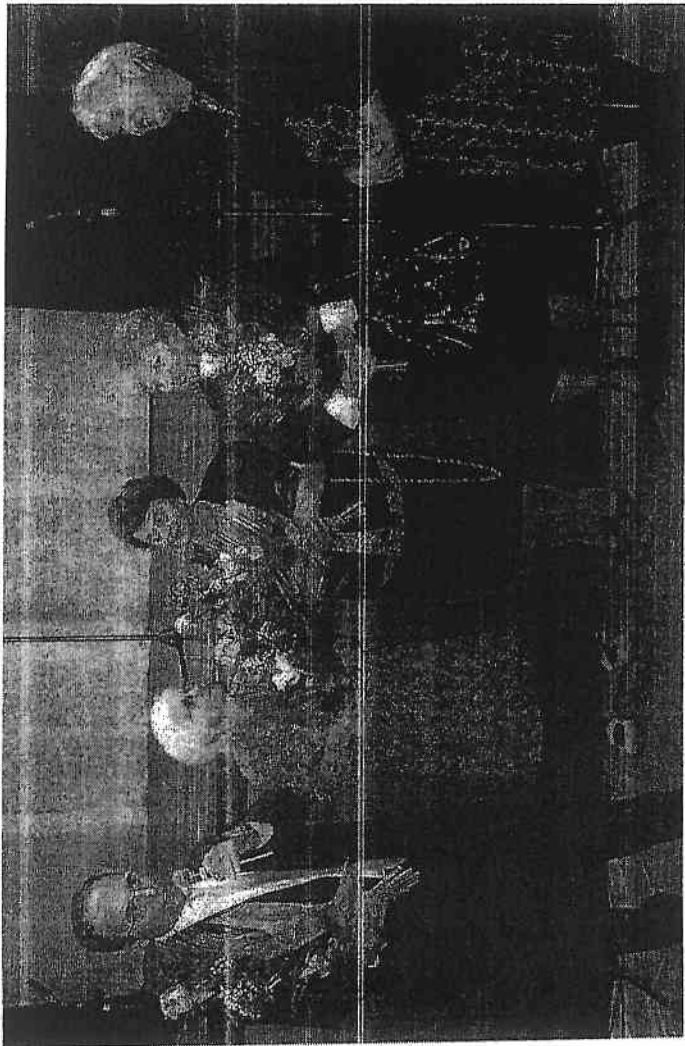
Едно от приключенията в урската в Будапеща, че брещ е такава емоция, която ни дава мисълта му

След словото на г-р Мусев, поздрав от унгарска страна към участниците отпрати г-н Ищван Красмай - директор на отдела за образование на националните мащабности в Министерството на човешките ресурси.

От името на Министерството на образованието и науката приветствие поднася заместник-министър Тана Михайлова.

Думата взема г-н Петър Михайлов, гравюк на един от значимите бивши директори на училището - Михаил Фридманов. Чужде лекцията „Михаил Фридманов - едни дългогодишна педагогична унгарска и чуждестранна дейност“.

Фактите в нея го голяма степен брещ вземаха дори за самата Светла Къосева. Този възрожденчески учителство в лекциите дори през 1956. Когато то е полузабранено. Разширява го, увеличава учителската съставка. През 1954 г. подготвя клас за редовно обучение по български. През 1954 г. учениците от 43 ставаха 158.



му. „Наследството не е нива, не е и кочи. То е форма на избор. Остава някъде на миналото.“ За да сме вългули - забвуси от нас.

Лондонската школа в Будапешта
 Водило да сме вългули от нас
 А ние - единствено вългули от нас
 И ние - единствено вългули от нас
 И ние - единствено вългули от нас

И ще м извините, че няма да разкажа подробно за празничния концерт на слябациа ген в Българска културен дом. 100 ученици от Будапешта за своя 100-годишна юбилейна новина хвана на училището, съвпадна по мест на Надежда Захарева и по музиката на Хабишоог Асаири. Светла Христова благодарна за всичко; за 35-те години в служба на децата в това училище, за 35-те години като директор в него.

БЛАГОДАРИМ ВИ ЗА УРОКА ПО БЪЛГАРИЯ!

TANULSÁG A MÚLTÓL, PÉLDA A JELENBEN, REMÉNY A JÖVŐ-RE NEVEZ

100 éves a budapesti bolgár iskola

A budapesti Bolgár Nyelvtanító Nemzetiségi Iskola szeptember 28-án ünnepelte fennállásának 100. évfordulóját. A jubileumi számnak már a pusztá emléke is elég, hogy elismerően megemlítsük. Ha szabad ezzel a párhuzammal élnem, egyes országokban (például Nagy-Britanniában), ha valaki megéri a századik születésnapját, a királytól személyes köszöntőben részesül. Függetlenül az érdemtől. Értékelik a túlélését. Ha az a közösség szolgálatában szerzett érdemekkel is párosul, az ünnepek között. Hátrán utazunk Budapestre a Határon Túli Bolgár Iskolák Szövetség (HTBISZ) vezetésével. A százéves iskola tagja szervezetünknek, s mi jól tudjuk, mivel jár az oktatás ilyen személyiség képzésére és fenntartására. Nem fogok teljes jegyzőkönyvet adni az ünnepi eseményekről. Inkább az érzéseket, az igazságokat, az örvömt szeretném megosztani és a gondolataimat barátaimról, a közösség éharcosairól, az együttgondolkodókról, a tanulókról, melyben ez az iskola és ez az ünnep mindnyájunkat részesített. Az ünnepséget Janyva Mihailova oktatási miniszterhelyettes asszony, számos bulgáriai vendég és a nagy britaniai, egyesült államokbeli, ausztriai, franciaországi és ciprusi bolgár iskola képviselői is megtisztelték jelenlétükkel. Kjoszeva Svetla, az iskola igazgatója nyitotta meg a konferenciát, amelyre Krassimir

obучение чрез съвременните технически средства, представени бяха интерактивни ери, както и учебниците и помагала, разработени в Училището и посято интерактивно използване. Така трябва да се извършва съвременното обучение в чужбина. На Конференцията в Будапешта това стана още по-ясно: Новото, редом с традициите и Емоцията. За да сме и наследници, и прогресивисти, и визионери. Нашите училища не са аугуржистелни, а са пожелание. И само албобма към учителя и уютам в училището мосам да ги накарвам да работят отново и отново в класните стаи.

Конференцията завърши с Представяне на сборника на ДАВЧ „Българите в чужбина: толкова близо, толкова далече“. С участието на е-жа Снежана Йорданова-Алмиларова - съставител, проф. Николай Ненов - рецензент.

Г-жа Йорданова награди всички участници и връчи от името на ДАВЧ заслужено отличие на Българското училище за роден език в Будапешта, Училището. Почетния медал, Иван Яворов.

Последва чудесното представяне на сборника Толкова близо, толкова далече от неговия рецензент - проф. Николай Ненов. Ще започна глумите

Организира лекция целодневни сбудмесечни курсове по български, открива пансион за децата от провинцията с помощта на унарска община и родителите (звездица - езра цех). Учредява фонд за средства, студиентски самоденни колектив, хор, брансътаб, танцова група. Израва: Речник по български език към БАН, много учебници, автор е общо на 13 педагогически труда. И най-същественото: написал е българският албобма за пренодбата на български език в българските училища в чужбина. Това трябва да се намери!

Незавърна завещане. Този усещаме и напълно познати. Да извършва тези трудове, но на по-голямата в бъдещите усилия за съхраняването на идентичността учебници и програми в българските училища. ДАВЧ, БУДАПЕШТА, ДАВЧ!

Пригласили сме от убажение. Учим се, срабняваме, мислим. С надеждни глави се въздигам само извините. Трябва да се гледа нагоре - и да се мисли наисоко.

Във втората част от Конференцията през този ден бяха показани и най-новите методи на

Valitsev oktatási miniszter úr védnöksége alatt, a HTBISZ társzervezésében került sor. Szeretetteljes és izgalmas szavakat mondott. Hogy is lehetett volna másképp - 35 éve dolgozik az iskolában, ebből 15 éve igazgatóként. A következő beszédhöz, melyet dr. Muszev Dancso tartott. A bolgár iskola egykor és ma - Dr. Muszev Dancso, a Bolgár Országos Önkormányzat elnöke az iskola nevelje. Ma mindhárom gyereket ott tanul. Muszev úr az odaadás, a morál, a hagyomány, a Bulgária és az iskola iránti szeretet és a második hazához, Magyarországhoz fűződő kapcsolatok hordozója és átadója. Elragadtatással töltött el a fiatal férfiak a Bolgár Nyelvtanító Nemzetiségi Iskola intézménye iránti elkötelezettsége, s megígígyeltam a tiszteletet, amit az iránt a múlt iránt mutat, amely az ő személyiségét is kifinomlalta. →

Megszólal az első leckére szólító csengő a felülkékben így kell megemléksznünk az államunkat: Köszönet, Egyház, Állam - a diplomatair kétségben.

Ez manapság is ismerős. Ahol egység van - a sikernek sem maradnak el. És az ellenkezője is igaz. Budapest esetében az érdem nem egy, hanem két államé. A magyar fél írtási erőfeszítéseket tett, az általa nyújtott támogatás minden szinten nyilvánvaló. Csodálatos - mi évtizedek óta küzdünk, hogy a határon túli bolgár-iskolákban legyen lehetőség bolgár érettségire, náluk pedig már most van. Magyarországi diáktalnak lehetnek ilyen érettségi.

Egymás után „ugranak“ elő a történelmi tények, melyektől szó szerint eláll a lélegzetünk. Az iskola a második világháborút idején is működött. Később, a háború utáni legnehezebb években is akadtak közösségi emberek, akik élélték annak szolgálatába állították, hogy a gyerekek a mások hazájában bolgár oktatásban részesülhessenek.

A második csengés: a világ más helyein százszérei vagyunk jelen - de vajon milyen ok vagyunk, miért? Ezek a Magyarországon?

Ha a Bolgár Nyelvtanító Nemzetiségi Iskola múltja lenyűgöző - mit mondhatunk arról, amit a jövőjéről meg tudunk? Az álom már fél út a beteljesedés felé. Márpedig ók nagyot álmodnak vissza a káriják állítani a rendes, egésznapos tanítási rendű iskolát. Mégis speciális formában, olyan tagozatokkal, amelyek széles körben vonzzák a diákokat.

Dr. Muszev Dancso beszéde után a magyar fél, részéről Krasszán Isván úr, az Emberi Erőforrások Minisztériuma Köznevelési Nemzetiségi Igazgatóságának nemzetiségi főtanácsadója köszöntötte a résztvevőket.

Dr. Muszev Dancso beszéde után a magyar fél, részéről Krasszán Isván úr, az Emberi Erőforrások Minisztériuma Köznevelési Nemzetiségi Igazgatóságának nemzetiségi főtanácsadója köszöntötte a résztvevőket.

*h. no p...
Bulfiest*

Българско младежко дружество
Bolgar Ifjúsági Egyesület

Cím: 1062 Budapest, Bajza u. 44.
Tel/fax: 216-42-10, 216-67-29., E-mail: bie@bul.hu.

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
részére

Tárgy: elszámolás

Tisztelt Önkormányzat!

Ezúton szeretném megköszönni a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat által nyújtott **80.000 Ft.**, azaz nyolcvanezer forintos támogatásukat, amelyet a Bolgár Ifjúsági Egyesület a Bulfest 2018. rendezvény költségeikre használtuk fel.

A mellékletek tartalmazzák az elszámolást az összeg felhasználásáról.

Budapest, 2018. december 13.

BOLGÁR IFJÚSÁGI
EGYESÜLET
1062 Budapest, Bajza u. 44.

Tisztelettel:

Ivanova Teodóra

Ivanova Teodóra
elnökhelyettes

A beszámoló elfogadta
Károly Gyula
2018. dec. 20.



Българско младежко дружество

BOLGÁR IFJÚSÁGI EGYESÜLET

Cím: 1062 Budapest, Bajza u. 44.

Tel/fax: 216-42-10, 216-67-29; E-mail: bic@bul.hu

BULFEST 2018.

SZAKMAI BESZÁMOLÓ

A Bolgár Ifjúsági Egyesület és a Jantra és Roszica táncegyüttesek nevében szeretném megköszönni a számunkra nyújtott támogatást, amellyel nagymértékben hozzájárult a Bulfest 2018. rendezvényünk megszervezéséhez és lebonyolításához.

Több éves hagyománnyal rendelkezik a Bolgár Ifjúsági Néptánc és Népzenei Fesztivál, melyet már csak BULFEST-ként emlegetnek. A rendezvény a Bolgár Ifjúsági Egyesület által működtetett két táncsoport, a Jantra és a Roszica bolgár ifjúsági és gyerek táncegyüttesek önálló estje, amelyen 1997 óta hazai és külföldi előadóművészek lépnek fel a táncegyüttesek mellett.

Az idei évben a **BULFEST 2018. rendezvény 2018. október 27-én került megrendezésre a Szegedi Nemzeti Színházban.** Az idei rendezvény gálaestén a **Roszica és a Jantra néptáncegyütteseken és a Pravo zenekaron kívül, Varga Veronika és Tijana Stankovich népdalénekesnők, valamint Hadzsikosztova Gabriella színművésznő is vettek részt.** A fesztivál programja idén is nagyon gazdag és változatos volt, egy virtuális bulgáriai körutazásra vittük a közönségeket. A műsorral most sem okoztunk csalódást a vendégnek, akiknek az elvárásai évek óta egyre nőnek, és mindig valami újdonságot várnak el tőlünk, hiszen a magyarországi bolgár közösség életében a Bulfest már nagyon régóta az év egyik fénypontja, amelyre az ország minden pontjáról érkeztek bolgárok. Minden évben megpróbáltunk újabb és újabb meglepő fordulattal előállni az év egyik legnagyobb bolgár kulturális rendezvényén, és úgy hisszük, hogy ez idén is sikerült.

A gálaműsort, mint minden évben egy nagyszabású táncmulatság követte, ahol a Pravo zenekaron kívül a lórévi **Selo zenekar** (szerb) gondoskodott a jó hangulatról.

A Bulfest rendezvény minden évben egy magas színvonalú esemény Magyarország kulturális életében, megrendezésével Egyesületünk hagyományt teremtett, és az érdeklődő közönség mindig várja az újabb fesztivált.

A Bolgár Ifjúsági Egyesület nevében köszönjük a számunkra nyújtott támogatást, amivel nagyban segítettek, hogy a nagyszabású és a bolgárság létét meghatározó rendezvény létrejöhetett.

Budapest, 2018. december 13.

Tisztelettel:

BOLGÁR IFJÚSÁGI
EGYESÜLET
1062 Budapest, Bajza u. 44.

Ivanova Teodóra
elnökhelyettes

ELSZÁMOLÓ LAP

Józsefvárosi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata által nyújtott támogatás felhasználásáról

A támogatott neve: Bolgár Ifjúsági Egyesület

Képviselője: Ivanova Teodóra elnökh.

Címe: 1062 Budapest, Bajza u. 44.

Az elnyert támogatás összege: 80.000 Ft.-

A támogatás célja a támogatási szerződés szerint:

A 2018. október 27-i „BULFEST 2018” rendezvény dologi kiadásai céljára

A felhasználás kezdő időpontja:

A felhasználás végső határideje:


2018. október 10.

2018. november 30.

Sorszám		1.	2.
	Szerződés szerinti támogatási cél	„BULFEST 2018” rendezvény dologi kiadásai	
	Gazd .esemény megnevezése	BULFEST 2018 (Bolgár Ifjúsági Néptánc és Népzenei Fesztivál)	
Kapcsolódó rendezvény esetén	dátuma		
	helye		
	részvevők száma		
Csatolt igazolás (jelölve X-szel)	fotó, fénymásolat		
	meghívó	x	
	újságcikk	x	
	Szerződés, árajánlat, teljesítés-igazolás, testületi határozat	x	
Csatolt számla	szállító	Budaguide Travel Utazási Iroda	
	teljesítés ideje	2018.okt. 28.	
	termék, szolg. megnevezése	Szállás fellépőknek Bulfest 2018. rend.	
	számla összege	1.007.900 Ft	
	záradék összege	80.000 Ft,-	
	módja (átutalás, készpénz)	átutalás	
Továbbadás esetén	csatolt bizonylat sorszáma (banksz.kivonat, pénztári biz.)	0000280	
	tájékoztatás megtörtént-e az elszám.-ról		
Elfogadás/elutasítás elutasítás oka			

Kitöltés dátuma: 2018. december 13.

Ivanova Teodora
 BOLGÁR IFJÚSÁGI EGYESÜLET
 1062 Budapest, Bajza u. 44.

Szállító: Budaguide Travel Utazási Iroda Budaguide-Travel Kft 1077 Budapest Wesselényi u. 33. Adószám: 13744638-2-42 Bankszámla száma: 8 10700347-43881105-51100005 Engedély: U-000728		<h1>Számla</h1> 		Vevő: BOLGÁR IFJÚSÁGI EGYESÜLET 1062 BUDAPEST BAJZA UTCA 44. Adószám: 18089154-1-42	
Megrendelés száma:	Fizetés módja: ÁTUTALÁS	Bizonylat kelte: 2018.11.26	Teljesítés kelte: 2018.10.28	Fizetési határidő: 2018.12.05	Bizonylat száma: 2018/00743 /K
Szállás fellépőknek Bulfest 2018. rend.					
Besorolás: Megnevezés:					

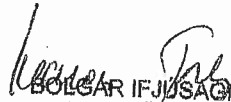
	Egységár:	Menny:	Me.e.	Érték	ÁFA	ÁFA	Számla
				ÁFA nélkül:	%	érték:	érték:
63.30.11							HUF
UTAZÁSSZERVEZÉS EU		1,007,900,00	1	1,007,900	0	0	1,007,900
Összesen:				1,007,900		0	1,007,900
ÁFA összesítő:				Adóalap:	Adó összege:		Összesen:
0 % -os adókulcs				1,007,900	0	0	1,007,900
Összesen:				1,007,900		0	1,007,900

Banki fizetés esetén kérjük a közlemény rovatot a következőkkel kezdeni: **2018/00743**

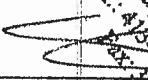
"330.000 Ft a Belvárosi-tipóvárosi V. ker. Bolgár Önkormányzat támogatására elsámolva."

"80.000 Ft a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat támogatására elsámolva."

az eredetivel
megőrzendő hiteles
másolat


**BOLGÁR IFJÚSÁGI
 EGYESÜLET**
 1062 Budapest, Bajza u. 44.

Kiállította:


Budaguide Travel Utazási Iroda
 1077 Budapest, Wesselényi u. 33.
 Tel.: 415-1633-413-1633
 Fax: 415-1633-413-1633

Szabó Orsolya

A számlát átvette

Bolgár Ifjúsági Egyesület

Българско младежко дружество

1062 Budapest, Bajza utca 44.

Tel: 216-42-10; Fax: 216-67-29. E-mail: bie@bul.hu

Budaguide Travel Kft.

részére

Tárgy: megrendelő

Tisztelt Budaguide Travel!

Az előzetes megbeszélésünk és egyeztetésünk alapján szeretném megrendelni Öntől 2018. október 27-én megrendezésre kerülő Bufest rendezvényen fellépő művészek - táncegyüttesek és zenekarok – részére szállást a Tisza szállodában az alábbiak alapján:

2018. október 26-28. (péntek-vasárnap), 2 éjszaka, 61 fő részére

20 db 2 ágyas szoba x 16.900 Ft/szóba/éj	676 000 Ft
5 db 3 ágyas szoba x 18.900 Ft/szóba/éj	189 600 Ft
1 db 4 ágyas szoba x 19.900 Ft/szóba/éj	39 800 Ft
2 db 1 ágyas szoba x 20.500 Ft /éj	82 000 Ft

2018. október 27. (szombat), 1 éjszaka

1 db 1 ágyas szoba x 20.500 Ft/éj x 1 éj	20 500 Ft
--	-----------

Összesen: 1.007.900 Ft

A fenti összeg kifizetése számla ellenében történik, átutalással.

Budapest, 2018. október 12.

Tisztelettel:

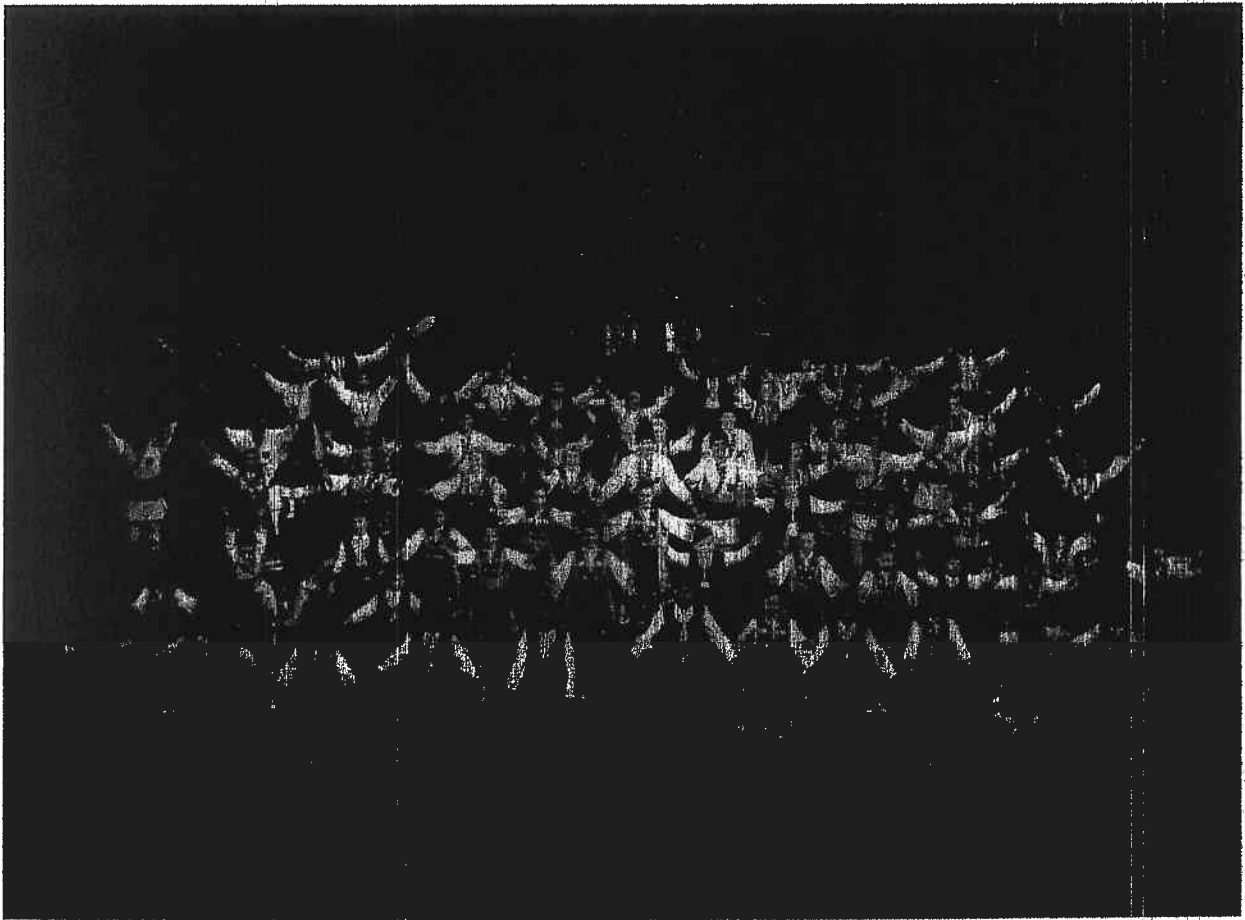
BOLGÁR IFJÚSÁGI
EGYESÜLET
1062 Budapest, Bajza u. 44.

Ivanova Teodóra
elnökhelyettes

A megrendelésüket elfogadom

Az eredetivel
megjegyző hiteles
másolat.

BOLGÁR IFJÚSÁGI
EGYESÜLET
1062 Budapest, Bajza u. 44.



БУЛФЕСТ 2018, СЕГЕД „МОЙ РОДЕН КРАЙ“

Със специално 20-то юбилейно издание на БУЛФЕСТ се изотвори по 17-ия ден от фестивала в Сегед. Девизията на вечерта, танцовите ансамбли „Битрица“ и „Росмарин“ с радост демонстрираха уменията си на сцената на Националния театър на град Сегед пред близо 500-те души публики.

В програмата участваше и танцовият състав „Балкан“ от Бекешчаба. Магическата бългаарска народна музика беше в изпълнение на оркестър „Право“, а с гласовете си Бранка Вашич, Вероника Варга и Тияна Станкович очароваха публиката. Посетителите на тазгодишния Булфест имаха възможността

да участват в едно въображаемо пътешествие из България. В спектакъла, наречен „Мой роден край“, чрез мелодиите, танците и песните на различните региони на България участниците запознаха зрителите с уникалното културно и природно богатство на страната. Пътешествието започна от Пирин планина, премина през



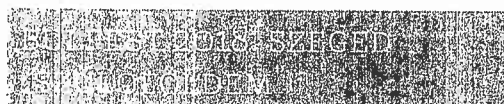
Великотърновския край в Северна България, после през Добруджа достигна до Тракия и приключи в Шоплука. А текстовете в изпълнение на Габриела Хаджикостова под режисурата на Ищван Ц. Над направиха вечерта още по-вълшебна. ♣ Вечерта бе незабравима не само заради зрелищния спектакъл на танцьорите и виртуозността на оркестъра, а и благодарение на добре структурираните визуални ефекти и прожекцията. Спектакълът беше нещо повече от обикновена фолклорна продукция, той бе творба, пораждаща дълбоки чувства. Обичта, струяща от танцьорите, тяхната енергия от гуша и сърце завлениха и зрителите. ♣ Като венец на вечерта прозвучаха гумите на ръководителя на съставите „Янтра“ и „Росица“ – Данчо Мусев, че съставите ще гарят приходите от билетите и една част от републиканските субсидии – общо 3 000 000 форинта за ремонта на Българския културен дом. ♠

Благодарение на подкрепата на Българското младежко сдружение и Българското самоуправление в град Сегед.

Благодарение на подкрепата на Министерски съвет, Българското самоуправление в V-и район на Будапеща и Българското малцинствено самоуправление в Шорокшар.

Благодарим на спонсорите и партньорите:

Министерски съвет, Българско самоуправление в V-и район на Будапеща, Българско малцинствено самоуправление в Шорокшар, Българско републиканско самоуправление, Дружество на българите в Унгария, Столично българско самоуправление, Българско малцинствено самоуправление в Шопрон, Българските самоуправления във II., XIII., XV., XVI. район на Будапеща, Българско малцинствено самоуправление в Сигетсентмиклош, Българско малцинствено самоуправление в Уйпеш, Българско самоуправление в Зугло, Българските самоуправления в Дебрецен, Българско национално самоуправление в Дунахараста, Българско самоуправление в Чепел, Българско самоуправление в Кьобаня, Българско малцинствено самоуправление в Дунакеси, Българско малцинствено самоуправление в Мишкоци, Българско самоуправление в Печ, Българско самоуправление във Ференцварош, Българско самоуправление в Терезварош, Българско малцинствено самоуправление в Обуда, Българско самоуправление в Йожефварош



... Szegeden. Az est hangorvát
... néptáncgyűttesek országos
... a Szegedi Nemzet. Szeged
... előtti.

Amú sorban fellépet még a békéscsabai **Balkán** Táncgyűttes. A varázslatos bolgár **népzenét** a Pravo zenekar biztosította, Bási **ts Branka**, Varga Veronika és Tijana Stankovic pedig **énekhang-** jukkal kápráztatták el a közönséget. Az idei Bulfesten a közönség egy képzeletbeli utazáson vehetett részt Bulgáriában. A „Szülőföldem” című előadásban a szereplők Bulgária tájegységeinek dalain, táncain és énekein keresztül ismertették meg az ország páratlan kulturális és természeti gazdagságát. Az utazás a Pirin hegységből indult, át Észak-Bulgárián Veliko Tarnovo környékén, utána Dobrudzsán keresztül Trákiát érintve jutottunk el a Sop vidékéhez. Hadzsikosztova Gabriella prózája és C. Nagy István rendezése tette az estét még varázslatosabbá. * Az est nem csak a táncosok látványos produkciója és a zenekar virtuozitása miatt volt felejthetetlen, hanem a jól megszerkesztett vizuális effekteknek, vetítésnek köszönhetően is. Az előadás jóval túlmutatott egy szimpla folklór pro-

dukción, egy mély érzelmet kiváltó művészeti alkotás volt. A fellépők szívből jövő energiája, szeretete magával ragadta a nézőket is. * Az est végén, annak megkoronázásaként Muszev Dancso, a táncgyűttesek vezetője bejelentette, hogy a Jantra és Roszica táncgyűttes a jegybevétel és az önkormányzati támogatások egy részét, összesen 3.000.000,-Ft-ot felajánl a Bolgár Művelődési Ház felújítására. ♦

A Szegedi **BULFEST** szervezője a Bolgár Ifjúsági Egyesület és a Szegedi Bolgár Önkormányzat volt.

Az est támogatói: a Miniszterelnökség, a Belváros - Lipótváros V. Ker. Bolgár Önkormányzat és a Soroksári Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat volt.

Köszönjük a támogatóknak:

Miniszterelnökség

Belváros-Lipótváros V. ker. Bolgár Önkormányzat, Soroksári Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat, Bolgár Országos Önkormányzat, Magyarországi Bolgárok Egyesülete, Fővárosi Bolgár Önkormányzat Soproni Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat, Bp. Főv. XIII. kerületi Bolgár Önkormányzat, Szigetszentmiklósi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat, Újpesti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat, Bp. Főv. II. ker. Bolgár Önkormányzat, Zuglói Bolgár Önkormányzat, Debreceni Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat, Dunaharaszti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat, Csepeli Bolgár Önkormányzat, XV. ker. Bolgár Önkormányzat, Kőbányai Bolgár Önkormányzat, Dunakeszi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat, Miskolci Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat, Pécsi Bolgár Önkormányzat, Ferencvárosi Bolgár Önkormányzat, Terézvárosi Bolgár Önkormányzat, Bp. Főv. XVI. ker. Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat, Óbudai Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat, Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat



A BOLGÁR IFJÚSÁGI EGYESÜLET
és a
SZEGEDI BOLGÁR NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

szeretettel meghívja Önt a

2018.
BULTESI

rendezvényre

2018. október 27-én (szombaton), 19.00 órakor

a Szegedi Nemzeti Színházba
(cím: 6720 Szeged, Vaszy Viktor tér 1.)

A gálaesten fellépnek:

a Jantra és a Roszica Néptáncgyűttes, Balkán Táncgyűttes
Hadzikosztova Gabriella, Pravo Zenekar
Varga Veronika, Tijana Stanković, Selo Zenekar

A műsor után táncház hajnalig!

Kérjük, részvételi szándékát

2018. október 15-ig jelezze a (06-1)216-4210 telefonszámon,
vagy a bolgonk@bul.hu e-mail címen

БЪЛГАРСКОТО МЛАДЕЖКО ДРУЖЕСТВО
и
БЪЛГАРСКОТО МАЛЦИНСТВЕНО САМОУПРАВЛЕНИЕ - СЕГЕ,

най-учтиво Ви кани на фолклорната вечер

2018.
BULTESI

на 27 октомври (събота) 2018 година от 19.00 часа

в Народен театър – Сегед
(адрес: 6720 Szeged, Vaszy Viktor tér 1.)

В гала концерта участват:

танцовите състави „Янтра” , „Росица” и „Балкан”
Габриела Хаджикостова, оркестър „Право”
Вероника Варга, Тияна Станкович, оркестър „Село”

След програмата танцова забава до зори!

Моля, потвърдете желанието си да присъствате
до 15 октомври 2018 г. на телефон (06-1)216-4210
или на имейл bolgonk@bul.hu



- Dunaharaszti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
- Miskolci Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
- Pécsi Bolgár Önkormányzat
- Débrecei Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
- Újpesti Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
- Zuglói Bolgár Önkormányzat
- Belváros-Lipótváros V. ker. Bolgár Önkormányzat
- Szigetszentmiklósi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat
- Fővárosi Bolgár Önkormányzat
- Magyarországi Bolgár Egyesülete
- Bolgár Országos Önkormányzat
- Emberi Erőforrások Minisztériuma

Támogatók:

Bultest 2018
2018. 10. 27.
Szeged



Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
1082 Budapest, Baross u. 65-67.

Tisztelt Önkormányzat!

Ezúton szeretném megköszönni a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat által nyújtott **50.000 Ft**, azaz ötvenezer forintos támogatásukat, amelyet a Bolgár Országos Önkormányzat által kiadott Balgarszki Veszti (Bolgár Hírek) havi újság 2018/06. számának gyártási költségeire használtuk fel.

A mellékletek tartalmazzák az elszámolást az összeg felhasználásáról.

Budapest, 2018. december 14.

Tisztelettel:

dr. Muszev Dancso
elnök



A beszámolóval kapcsolatosan:
Gnella
2018. dec. 20.



ELSZÁMOLÓ LAP

Józsefvárosi Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata által nyújtott támogatás felhasználásáról

A támogatott neve: Bolgár Országos Önkormányzat

Képviselője: dr. Muszev Dancso elnök

Címe: 1062 Budapest, Bajza u. 44.

Az elnyert támogatás összege: 50.000 Ft.-

A támogatás célja a támogatási szerződés szerint: Balgarszki Veszti (Bolgár Hírek) havilap kiadásának támogatása (nyomda és postaköltség).

A felhasználás kezdő időpontja:

A felhasználás végső határideje:

2018. június 01

2018. december 31.

Sorszám	1.	2.
Szerződés szerinti támogatási cél	Balgarszki Veszti (Bolgár Hírek) havilap kiadásának támogatása (nyomda és postaköltség)	
Gazd .esemény megnevezése	Balgarszki Veszti (Bolgár Hírek) havilap kiadása	
Kapcsolódó rendezvény esetén	dátuma	
	helye	
	részvevők száma	
Csatolt igazolás (jelölve X-szel)	fotó, fénymásolat	
	meghívó	
	újságcikk	
	Szerződés, árajánlat, teljesítés-igazolás, testületi határozat	
Csatolt számla	szállító	FesztNet Kft.
	teljesítés ideje	2018.07.03.
	termék, szolg. megnevezése	Bolgár Hírek júniusi számának gyártása, postai feladása, egyedi csomagolás, postai ügyintézés, szállítás
	számla összege	547.919 Ft
	záradék összege	50.000 Ft,-
	módja (átutalás, készpénz)	átutalás
Kifizetés	csatolt bizonylat sorszáma (banksz.kivonat, pénztári biz.)	032/2018
	Tovább adás esetén	tájékoztatás megtörtént-e az elszám.-ról
Elfogadás/elutasítás elutasítás oka		

Kitöltés dátuma: 2018. december 14.



alíírás, pecsét



3/1 . példány (eredeti)

SZÁMLA

1. oldal

FesztNet Kft.

1046 Budapest
Kiss Ernő utca 2.
Közösségi adószám: HU13752161
Adószám: 13752161-2-41
Bankszámla: 10300002-10660465-49020012

A vevő adatai:
Bolgár Országos Önkormányzat

Budapest
Bajza utca 44.
1062

Adószám: 18073489-2-43

Fk. szám: 311398

A megrendelés száma	A fizetés módja Átutalás	A teljesítés időpontja 2018.07.03	A számla kelte 2018.07.03	Fizetési határidő 2018.07.11	A számla sorszáma 2018/0933
---------------------	-----------------------------	--------------------------------------	------------------------------	---------------------------------	--------------------------------

Egyéb adatok:

A termék neve Kód	Besorolás	Mennyiség M.e.	Egységár ÁFA kulcs	Nettó	Bruttó ÁFA összeg
Bolgár hírek - június		1 350 db	123,99 5	167 387	175 756 8 369
Egyedi csomagolás		1 071 db	17,78 27	19 042	24 183 5 141
Postai feladás		1 db	258 500,00 27	258 500	328 295 69 795
Postai ügyintézés		1 db	5 000,00 27	5 000	6 350 1 350
Szállítás		3 alkalom	3 500,00 27	10 500	13 335 2 835

Fizetendő	Adóalap	ÁFA	Bruttó
5%-os	167 387	8 369	175 756
27%-os	293 042	79 121	372 163

NETTÓ: 460 429
ÁFA: 87 490
FIZETENDŐ: 547 919

"50.000 Ft a Józsefvárosi Polgári Önk. támogatásának első részének." *[Handwritten signature]*

Az eredetivel megegyező hiteles másolat.

A számla közvetített szolgáltatást tartalmaz.



FESZTNET

Kereskedelmi, Szolgáltató és Informatikai Kft.
1046 Budapest, Kiss Ernő u. 2.

PÉNZÜGYI ELLENJEGYZŐ

ÁTUTALVAZÓ

Számlázó:

Adószám: 13752161-2-41 • Cg.: 01-09-871371
M: 10300002-10660465-49020012

Ellenőrizte:



"Ahol Önnek keresünk!"

Árajánlatszám: WM-20181318

Megrendelő adatai: Bolgár Önkormányzat
DÁTUM: 2018.06.28.
Tárgy: Bolgár Hírek 2018 június

Kedves Andrea!
Ezúton küldöm ajánlatunkat a kért munkára vonatkozólag:

Bolgár újság - 1 350 pld, 130/170 g, 16+4 oldal - akt.

Méret: álló 225x290 mm

Terjedelem: 16+4 oldal

Példányszám: 1 350 pld

Hozott anyag: Composit pdf file

Borító: 4+4 szín
műnyomó matt 170 g

Belfv: 4+4 szín
műnyomó matt 130 g

Kötészet: irkatúzve, méretre vágva

Ár nettó: 123,99 Ft/pld+ÁFA

Késztermék nettó súlya: 122,0 kg

Postai feladás: SIMA, az aktuálisan küldött táblázat alapján.
Postázás a mindenkori díjszabás alapján.

Üdvözlettel:
Gräfl Mónika
FesztNet Kft.

Az eredetivel
megjegyző titeles
tanúsít.



Szállítás: 3500Ft+Áfa / budapesti cím / alkalom
Fizetési feltételek: 8 napos utalás

EGYÉB: Megrendelés esetén a FesztNet Kft. fenntartja a jogot a termék referenciaként felhasználására!
Árajánlatunk szerződéskötés nélkül 15 napig érvényes!
Megrendelés leadása esetén kérjük az árajánlat számát feltüntetni.
Ajánlatunk az ÁFA-t nem tartalmazza!
Ajánlatunk a környezetvédelmi termékdíj költségét nem tartalmazza! (Isd: megjegyzések)

MEGJEGYZÉSEK:

- ▶ Áraink csak a kalkulációkban szereplő termékekre vonatkoznak. Kérjük, ellenőrizze a paramétereiket!
Eltérés esetén kérje tőlünk a pontosítást.
- ▶ Színgaranciát csak a hozzánk beérkező anyagból, nálunk elkészült digitális proof alapján tudunk vállalni.
- ▶ Alap esetben áraink color színek nyomására vonatkoznak, kivéve, ha mást jelölünk az ajánlatban.
Figyelem! A hatályos termékdíj törvény 2015 01-01-től megváltozott.
- ▶ Minden megrendelés esetén ügyfeleinknek nyilatkozni kell arról, hogy a megrendelt munka termékdíj köteles

Beszámoló a 2018. évi működési központi költségvetési támogatásról

A Józsefvárosi Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Pénzügyi osztálya elkészítette az elszámoló lapot. Az elszámolásban feltüntetett bizonylatok eredeti példányainak záradékolása megtörtént. A bizonylatok a pénzügyi osztályon megtalálhatók. Az elszámolt tételeket más elszámolásban nem szerepeltettük.

Az kifizetett támogatás összeg 964.600- Ft. Ebből felhasználtunk 863.702 Ft-ot forintot. A kifizetések és elszámolások a következő határozatok alapján történtek:

Telefonköltségek meghatározása

Kalicov Gizella elnök és Kolozsi Lajos elnökhelyettes részére Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat ügyeinek intézésének céljából, mobilköltség költség kifizetést állapított meg 2018. január 01. napjától -2018. december 31. napjáig összesen 207.435 Ft összegben. Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 13/2018. (I.30.) számú határozata, Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 25/2018. (IV.25.) számú határozata alapján

Bolgár Klubest Alexander Gjurov történész emlékére

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat Bolgár Klubestet rendezett Alexander Gjurov bolgár történész emlékére, filmvetítéssel egybekötve 2018. november 15-én, a józsefvárosi nemzetiségi irodában (helyszíne: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b.). A klubesten vetítésre került egyszeri alkalommal „Ők Magyarorszáért harcoltak” című, az Első Bolgár Hadsereg Magyarországon vívott harcáról szóló film és a Rondó tematikus XII/1 nemzetiségi adásának Alexander Gjurovval kapcsolatos filmje. Az archívumból történő kölcsönzésre (videó- filmátírási díjak, jogdíj, felhasználási díjak 85.090 Ft, reprezentációs költségre 34.925-Ft került elszámolásra. Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 45/2018.(X.03.) és 55/2018.(XI.21.) számú határozata alapján

Beszerzések

- Informatikai beszerzés céljára (számítógép scenner) vásárolt (94882+51816+26543 Ft)összesen 173.241 Ft összegben.
- Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 38/2018.(VII.11.) számú határozata alapján
- A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat az önkormányzati feladatok ellátására a Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat tulajdonában lévő Samsung Clp 365 típusú Samsung lézernyomtatóhoz tonereket vásárolt (Samsung P406C toner pack) 53.848 Ft összegben. Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 50/2018.(XI.21.) számú határozata alapján
- Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a 100 éves a bolgár iskola jubileuma alkalmából archív képekkel illusztrált, A/4 méretű naptárakat készíttetett 50 pld-ban, 162.560-Ft összegben. Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 50/2018.(XI.21.) számú határozata alapján
- **Elnöki döntés alapján**
A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat önkormányzati feladatok ellátására irodaszereket vásárolt, (fali naptárak, asztali naptártömböt továbbá Geniusz vezeték nélküli egéret, Geniusz billentyűzetet) 9.770 Ft összegben.

Közmeghallgatás ideje és költségvonzatainak meghatározása

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat a 2018. évi közmeghallgatást tartott, mely 2018. december 12-e (szerda) 15:00 órai kezdettel a Bolgár Művelődési Házban, 1097 Budapest, Vágóhid u. 62. szám alatt került megrendezésre. A közmeghallgatás reprezentációs költségére 73.152 Ft került elszámolásra. Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 51/2018.(XI.21.) számú határozata alapján

Bolgár Karácsonyi évváró ünnepség

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2018. december 12-én 16:00 órai kezdettel bolgár karácsonyi évváró ünnepséget szervezett a józsefvárosi és több kerületi bolgár nemzetiségű lakosok részére a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhid u. 62. szám alatt) kerül megrendezésre. Az ünnepségen hárfa kísérettel fellépő opera énekes fellépési díjára 114.300 Ft-ból 5.300 Ft a 2018. működési központi költségvetési támogatás terhére lett elszámolva. Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 52/2018.(XI.21.) számú határozata alapján

Könyvellési díjra: 8.381 Ft-ot költöttünk.

NAV költségekre a 2018. évi működési központi költségvetési támogatás terhére 50 e Ft-ot költöttünk.

Kalicov Gizella Julianna elnök s.k.
Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

7. napirendi pont melléklete

JÓZSEFVÁROSI BOLGÁR ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

A 2018. évi települési önkormányzat által nyújtott működési támogatás felhasználásáról

A támogatás összege: 189.000,- Ft

Bolgár Karácsonyi évváró ünnepség

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2018. december 12-én 16:00 órai kezdettel bolgár karácsonyi évváró ünnepséget szervezett a józsefvárosi és több kerületi bolgár nemzetiségű lakosok részére a Bolgár Művelődési Házban (1097 Budapest, Vágóhíd u. 62. szám alatt) kerül megrendezésre. Az ünnepségen fellépő és karácsonyi dalokat előadó Zornica Hagyományörző Egyesület látta el költségére 80 e Ft került felhasználásra, az ünnepségen hárfa kísérettel fellépő operaénekes fellépési díjára 114.300 Ft-ból 109.000 Ft a 2018. évi települési önkormányzat által nyújtott működési támogatás terhére lett elszámolva. Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 52/2018.(XI.21.) számú határozata alapján

Elszámoló lap 1.sz. melléklet

Budapest, 2019. január 28.

Kalicov Gizella Julianna elnök s.k.
Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat

Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat
1082 Budapest Baross utca 63.-67.

8. napirendi pont melléklete

Beszámoló a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által a nemzetiségi önkormányzat számára nyújtott pályázati támogatás felhasználásáról

A 2018. évben a VIII. kerületi Önkormányzat által nyújtott támogatás összege: 150 e Ft.

A kifizetések és elszámolások a következő határozat alapján történt:

Bolgár szakmai utazás szervezése az Edelényi kastélyba

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 2018. június 23-án szakmai utazást szervezett az Edelényi L'Huillier Coburg kastélyba. A szakmai utazás autóbusszal történt, a három árajánlat közül a Happy Busz Kkt. árajánlatát fogadta el. A szakmai utazás autóbusszal történt, (184.302-Ft-ból) 150.000 Ft lett elszámolva a 2018. évi települési önkormányzat pályázati támogatás terhére,

A Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat 30/2018. (V.23.) számú határozata alapján

Elszámoló lap 1. sz. melléklet

Budapest, 2018. január 28.

Kalicov Gizella Julianna elnök s.k.
Józsefvárosi Bolgár Önkormányzat